

王儲大婚費用 約計五十萬鎊

英女王王儲共支出五萬三千五百鎊 主要費用是保安費三十二萬五千鎊 將放假一天損失計算在內達八億鎊

王儲大婚盛況空前 觀禮羣衆人山人海

八十分鐘儀式吸引全球電視觀眾 女皇表情嚴肅很少笑容引起注意

【本報倫敦廿九日電】英國王儲愛德華王子與華爾斯伯爵夫人結婚典禮，於廿九日上午十時在威斯敏斯特大教堂舉行。儀式歷時八十分鐘，吸引了全球數億電視觀眾。女皇伊利莎白二世在儀式中表情嚴肅，很少露出笑容，引起媒體關注。

儀式由坎特伯雷大主教主持，愛德華王子與華爾斯伯爵夫人分別由親友陪同步入教堂。儀式中，女皇在後方觀看，並在儀式結束後與新人合影。儀式結束後，新人將前往白金漢宮，隨後在白金漢宮舉行盛大宴會。

據悉，此次婚禮的總費用約為五十萬鎊，其中保安費用高達三十二萬五千鎊。由於婚禮期間倫敦將放假一天，預計損失將達八億鎊。

論社

以萬勿為蘇向中東擴張製造機會

綜合路透社廿九日自耶路撒冷及海峽殖民地電訊，中東局勢緊張，各方正密切關注蘇聯在中東的動向。分析人士警告，蘇聯的任何擴張行為都將為其在中東製造機會。

據悉，蘇聯最近在中東地區進行了一系列軍事調動，包括派遣大批軍隊進入埃及和敘利亞。這些舉動引起了西方國家的嚴重關切，認為蘇聯正試圖擴大其在中東的影響力。

西方國家呼籲蘇聯停止擴張行為，並通過對話解決中東問題。同時，中東各國也加強了合作，以應對日益緊張的局勢。

英軍動出 加強保安措施

【本報倫敦廿九日電】由於王儲婚禮期間倫敦將放假一天，警方已加強了全市的保安措施。英軍動員了大批部隊，以確保婚禮期間的安全。

警方表示，將在全市範圍內增加警力，並加強對重要地點的保護。同時，也呼籲市民在婚禮期間遵守交通規則，確保交通暢通。

英通過法案 強迫司機 用安全帶

【本報倫敦廿九日電】英國議會今日通過了一項法案，強迫司機在駕駛時必須使用安全帶。這項法案旨在提高道路安全，減少交通事故。

法案規定，從明年起，所有在英國道路上行駛的司機都必須佩戴安全帶。違反規定的司機將面臨罰款。這項法案得到了公眾的廣泛支持。

美國務卿呼籲西方國家 加強防蘇擴展勢力

【本報華盛頓廿九日電】美國國務卿杜勒斯今日呼籲西方國家加強合作，共同應對蘇聯的擴張勢力。他強調，西方國家必須採取一致行動，以維護國際安全。

杜勒斯在演說中指出，蘇聯的擴張行為對全球和平構成了嚴重威脅。他呼籲西方國家加強軍事合作，並通過外交途徑解決爭端。

華府積極尋求與蘇談判裁軍

【本報華盛頓廿九日電】美國政府正積極尋求與蘇聯進行裁軍談判。華府官員表示，裁軍是維護世界和平的關鍵，雙方應在平等基礎上進行談判。

美國政府將與蘇聯就裁軍問題進行多輪談判，以期達成協議。同時，美國也將加強與盟國的溝通，共同應對裁軍問題。

北京正式提出 購現代化武器

【本報北京廿九日電】中國政府今日正式向蘇聯提出購買現代化武器的要求。中國政府表示，購買現代化武器是加強國防建設、維護國家安全的需要。

中國政府將與蘇聯就武器購買問題進行談判，以期達成協議。同時，中國也將加強與盟國的軍事合作，共同應對安全威脅。

最少七百人罹難 伊朗東南七點三級地震

【本報德黑蘭廿九日電】伊朗東南部地區今日發生強烈地震，造成至少七百人罹難。地震震級為七點三級，震源深度較淺。

地震發生後，當地政府已展開救援工作，並疏散了受災地區的居民。目前，救援工作仍在進行中。

誰給毛澤東以這樣大的權力？ 答某博士書

毛澤東同志在中國革命和建設中發揮了巨大的領導作用，這是中國人民所公認的。然而，對於毛澤東同志的權力來源，卻存在不同的看法。本文旨在回答某博士提出的問題，探討毛澤東同志權力的來源。

首先，毛澤東同志的權力是來自於中國人民的信任和擁護。在中國革命和建設過程中，毛澤東同志始終站在人民的前面，為人民的利益而奮鬥。正是因為他得到了人民的信任和擁護，他才能擁有如此大的權力。

其次，毛澤東同志的權力是來自於他的卓越領導才能。毛澤東同志具有豐富的革命鬥爭經驗和卓越的領導才能，他能夠正確分析形勢，制定正確的戰略和戰術。正是因為他的卓越領導才能，他才能領導中國人民取得革命和建設的勝利。

最後，毛澤東同志的權力是來自於他的堅定信念和無畏精神。毛澤東同志具有堅定的革命信念和無畏的犧牲精神，他能夠在困難面前毫不動搖，在壓力面前勇往直前。正是因為他的堅定信念和無畏精神，他才能領導中國人民克服重重困難，取得革命和建設的勝利。

英外相說 力求安定 中東局勢

【本報倫敦廿九日電】英國外交部長艾登今日表示，英國將力求中東局勢的安定。他強調，英國將通過外交途徑解決中東問題，並維護國際法的尊嚴。

艾登在演說中指出，中東局勢的緊張對全球和平構成了威脅。他呼籲各方保持冷靜，並通過對話解決爭端。英國將繼續與各方進行溝通，以促進中東局勢的安定。

波蘭反對糧食運動蔓延 洛茲市萬人示威

【本報華沙廿九日電】波蘭反對糧食運動的示威活動今日在洛茲市擴大，數萬市民參加了示威。示威者要求政府停止糧食配給制度，並保障糧食供應。

示威活動在洛茲市多個地點同時舉行，示威者高舉標語，表達對糧食配給制度的不滿。政府表示，將採取措施保障糧食供應，並維護社會秩序。

婦女也遊行抗議 多個城市宣佈隨時展開罷工

【本報倫敦廿九日電】英國多個城市今日宣佈隨時展開罷工，包括教師、公務員和醫護人員。此外，婦女也參加了遊行抗議活動，要求改善工作條件和待遇。

罷工活動導致多個城市的交通和服務受到影響。政府表示，將盡力確保基本服務的供應，並與工會進行談判，以解決罷工問題。

促列根降低利息 不能再害已損人

【本報華盛頓廿九日電】美國經濟學家今日呼籲列根總統降低利率，以刺激經濟增長。他們認為，高利率已經對經濟造成了負面影響，降低利率將有助於緩解問題。

經濟學家指出，高利率導致了消費和投資的減少，進而影響了經濟增長。他們建議列根總統採取果斷措施，降低利率，以促進經濟的復甦。

納巴維將繼任 伊總理職位

【本報德黑蘭廿九日電】伊朗政府今日宣佈，納巴維將繼任總理職位。納巴維在政壇具有豐富經驗，他的繼任將有助於伊朗政局的穩定。

納巴維在宣佈就職時表示，他將致力於國家的發展和改革，並為人民謀取利益。他還表示，將與各方保持溝通，以促進國家的繁榮和穩定。

自德黑蘭乘飛機抵巴黎 獲得法國政府政治庇護

【本報巴黎廿九日電】一名伊朗政治難民今日從德黑蘭乘飛機抵達巴黎，並獲得法國政府的政治庇護。該難民表示，他將在巴黎繼續為伊朗的民主事業而奮鬥。

法國政府表示，將為該難民提供必要的保護和支持，並確保其安全。該難民的抵法也引起了國際社會的關注。

波蘭反對糧食運動蔓延 洛茲市萬人示威

【本報華沙廿九日電】波蘭反對糧食運動的示威活動今日在洛茲市擴大，數萬市民參加了示威。示威者要求政府停止糧食配給制度，並保障糧食供應。

示威活動在洛茲市多個地點同時舉行，示威者高舉標語，表達對糧食配給制度的不滿。政府表示，將採取措施保障糧食供應，並維護社會秩序。

婦女也遊行抗議 多個城市宣佈隨時展開罷工

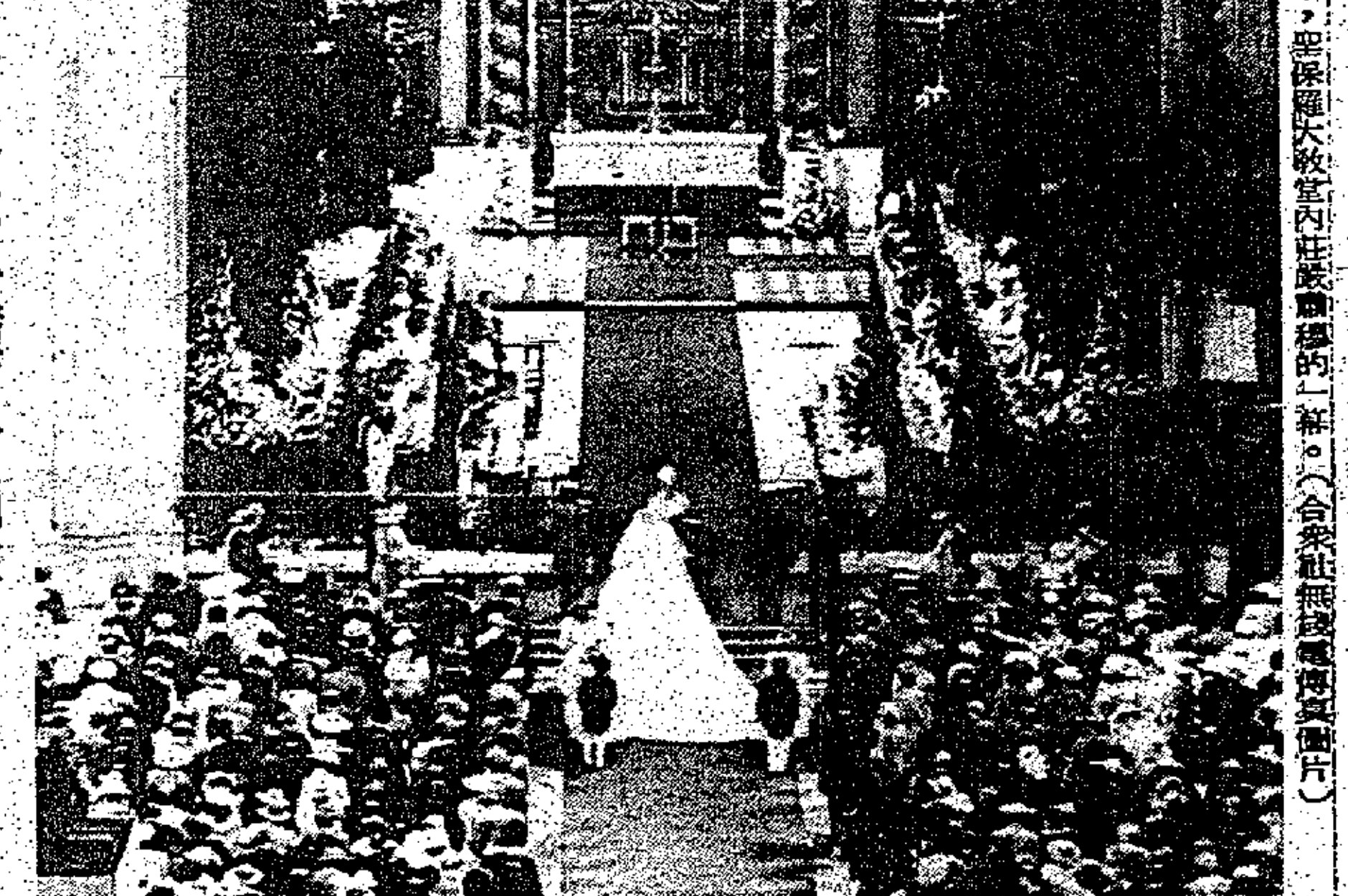
【本報倫敦廿九日電】英國多個城市今日宣佈隨時展開罷工，包括教師、公務員和醫護人員。此外，婦女也參加了遊行抗議活動，要求改善工作條件和待遇。

罷工活動導致多個城市的交通和服務受到影響。政府表示，將盡力確保基本服務的供應，並與工會進行談判，以解決罷工問題。

促列根降低利息 不能再害已損人

【本報華盛頓廿九日電】美國經濟學家今日呼籲列根總統降低利率，以刺激經濟增長。他們認為，高利率已經對經濟造成了負面影響，降低利率將有助於緩解問題。

經濟學家指出，高利率導致了消費和投資的減少，進而影響了經濟增長。他們建議列根總統採取果斷措施，降低利率，以促進經濟的復甦。



日防衛廳長官答質詢透露

北韓軍力增強 對日本有威脅

估計北韓軍力比南韓強兩倍 陸軍超過十萬另十萬游擊隊

【東京二十日電】日本防衛廳長官大角八朗昨日下午在議會內答質詢時，透露北韓軍力增強，對日本有威脅。大角氏稱，北韓軍力在過去兩年內，已顯著增強，其陸軍已達十萬人，另有十萬游擊隊。大角氏又稱，北韓軍力比南韓強兩倍，估計北韓軍力已達三十萬人。大角氏又稱，北韓軍力增強，對日本有威脅，日本將加強對北韓之監視。

赤字八十二億元 創史上最高紀錄

今年上半年美國對日貿易 貿易赤字八十二億元

【華盛頓二十日電】美國貿易委員會昨發表報告，指出今年上半年美國對日貿易，貿易赤字達八十二億元，創史上最高紀錄。報告指出，美國對日貿易赤字，在去年上半年為六十八億元，今年上半年則增加至八十二億元。報告又指出，美國對日貿易赤字，主要是由於美國對日出口減少，而進口增加所致。

派員到日 研究六等國業務

東亞研究會派員到日 研究六等國業務

【東京二十日電】東亞研究會昨派員到日，研究六等國業務。該會派員到日，主要是為了研究六等國之業務，並與日方交換意見。該會派員到日，將與日方代表舉行會議，討論六等國之業務，並交換意見。

伯利茲騷亂 十一人被捕

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲騷亂，十一人被捕。伯利茲騷亂，發生於昨日下午，當時有十一人被捕。伯利茲騷亂，主要是由於當地居民對政府不滿所致。伯利茲騷亂，已造成多人受傷，並有財產損失。

若續犯黎國領空 將予以攔截擊落

敘利亞電台警告以色列 若續犯黎國領空 將予以攔截擊落

【大馬士革二十日電】敘利亞電台昨警告以色列，若續犯黎國領空，將予以攔截擊落。敘利亞電台稱，以色列飛機已多次侵犯黎國領空，敘利亞政府已決定予以攔截擊落。敘利亞電台又稱，以色列飛機侵犯黎國領空，已造成多人受傷，並有財產損失。

比拉達當選 第一任總理

比拉達當選 第一任總理

【華盛頓二十日電】比拉達當選，第一任總理。比拉達當選，第一任總理，主要是由於其在黨內支持率最高所致。比拉達當選，第一任總理，將負責領導該黨政府。

避免依賴蘇供氣 西伯利亞天然氣

避免依賴蘇供氣 西伯利亞天然氣

【倫敦二十日電】英國政府昨表示，將避免依賴蘇供氣，並尋求西伯利亞天然氣。英國政府稱，蘇聯天然氣供應不穩定，英國政府已決定尋求其他天然氣來源。英國政府又稱，西伯利亞天然氣供應穩定，且價格低廉，英國政府將尋求與蘇聯簽署天然氣供應協議。

台裔人林光輝 判重刑十二年

台裔人林光輝 判重刑十二年

【台北二十日電】台裔人林光輝，判重刑十二年。林光輝被判重刑十二年，主要是由於其涉及多起刑事案件所致。林光輝被判重刑十二年，將入獄服刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

伯利茲騷亂 十一人被捕

睡公主

世界著名童話故事 柴可夫斯基的音樂

白馬王子果然來臨

WALT DISNEY'S Sleeping Beauty

和路狄斯尼第一部 特藝七彩闊幕長篇七色彩卡通

大爆滿

敬請提前訂座

和路狄斯尼卡通

一部比一部精彩！ 每部都有不同風格！

閣府統請

人獸實錄

五位探險家被 食人族生吞前拍 下的紀錄片，再 補拍前因後果， 構成這一部前所未 見的紀錄性逼真電影！

今天

盛大獻映 令你看到隨時驚叫！

橫掃全歐、北美、 到處破座紀錄 探險紀錄片權威 羅加路狄斯尼代表！

兒童不宜

食人族落網即捕即殺！ 生吞內臟，津津有味！ 被食婦女，慘不忍睹！ 隊員混亂，也入鏡頭！

美國著名導演 威廉惠勒逝世

威廉惠勒，一九〇四年生，一九八一年逝世。威廉惠勒，美國著名導演，曾導演多部著名電影，如《十二怒漢》、《十二個女人》等。威廉惠勒逝世，美國影壇失去了一位偉大的導演。

台灣中國石油公司 發展甚有成績

台灣中國石油公司，發展甚有成績。台灣中國石油公司，自成立以來，發展迅速，成績斐然。台灣中國石油公司，已成為台灣最大的石油公司。

示顯查調意民國美 士人代一新美 太猶反人少較

美國民意調查顯示，美國人民對以色列的支持度下降。美國民意調查顯示，美國人民對以色列的支持度已降至最低點。美國民意調查又顯示，美國人民對以色列的批評度已達最高點。

蔣總統左眼玻璃體出血 手術治療經過情形良好

蔣總統左眼玻璃體出血，手術治療經過情形良好。蔣總統左眼玻璃體出血，已接受手術治療，手術過程順利，手術後情形良好。



繼沙田大圍「群力工業大廈」瞬即售罄後又一新貢獻！

沙田火炭路
單邊禾寮坑道
及禾盛街

威力工業中心

**第一期
特價預售**

備有多種面積，由1366呎起
至7967呎，單位大小隨意選購，
適合各類輕工業用途。

每呎只售\$311起

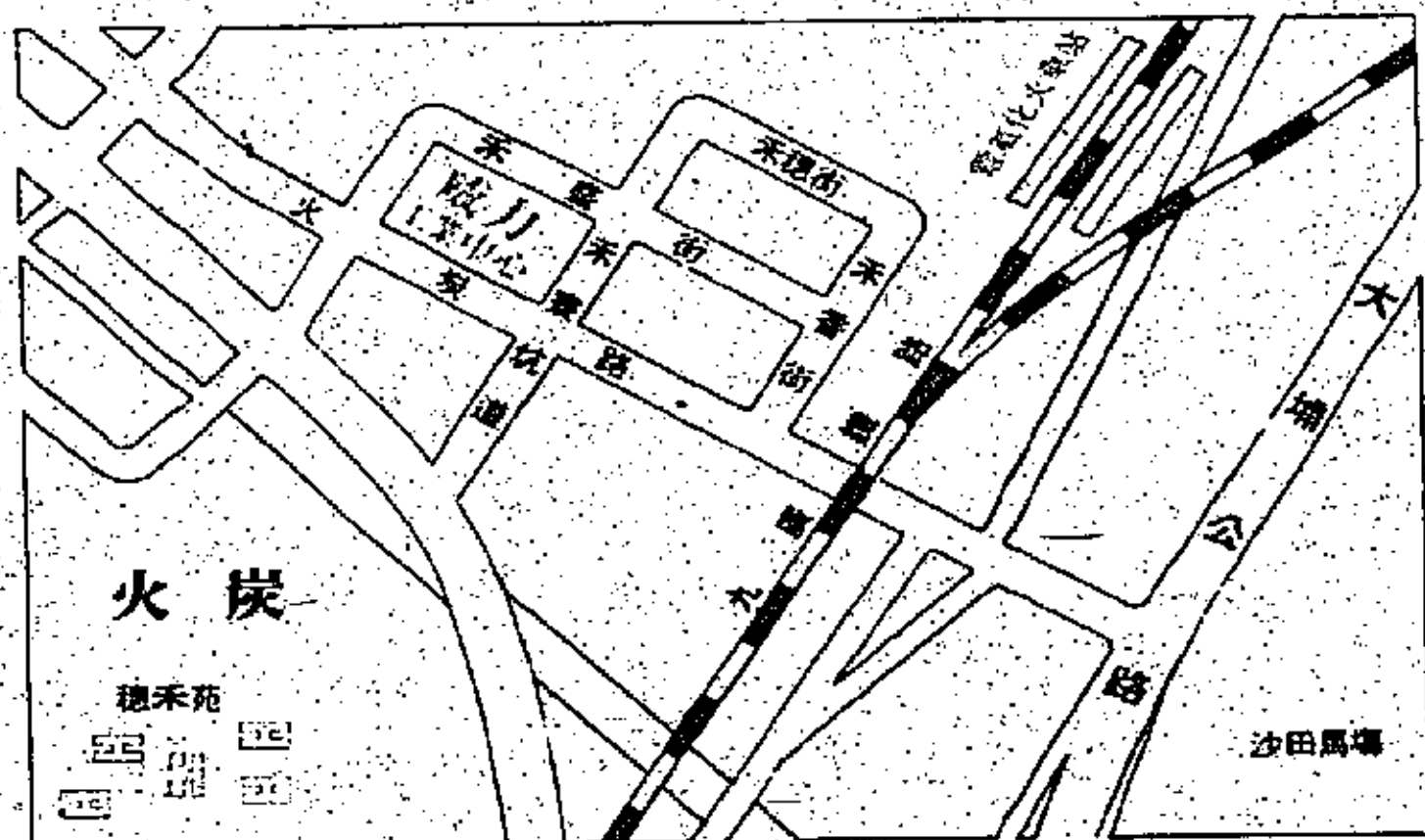
首期5% 十二年
分期付款
按建築期付款 入伙前免息！

十四層高廠廈，
近電氣化火車站
毗鄰各大屋邨，
工源充足。

本廈約於1982年6月入伙
電氣化火車站(沙田段)亦同時通車，
本厦工友們將享受到極之方便的
交通服務。

建築用料上乘及設備優良：

- 外牆鑲砌玻璃紙皮石及噴漆。
- 地下電梯大堂牆身鑲砌雲石或水磨石到天花底。上落貨處及走廊加鋪厚身鋼板。
- 全部裝置厚料鉛水鋼窗。
- 名廠客貨電梯共十一部，其中八部(載重4000磅)，三部(載重3500磅)，電梯內均附設橡膠扶手。
- 停車場入口處寬達卅呎闊，貨櫃車輛可泊廠內起卸，運輸便利。
- 頂樓設有6850呎之廣闊飯堂，以便部份廠家供工友膳食用途。



新鴻基地產代理有限公司



新城市(新界)地產有限公司

香港中區康樂大廈22樓 5-222083 · 地盤售樓處 0-6047571 (假日照常辦公)

筲箕灣中心

筲箕灣道
407至409號

第一期 開始預售 約82年12月完成

首期5%

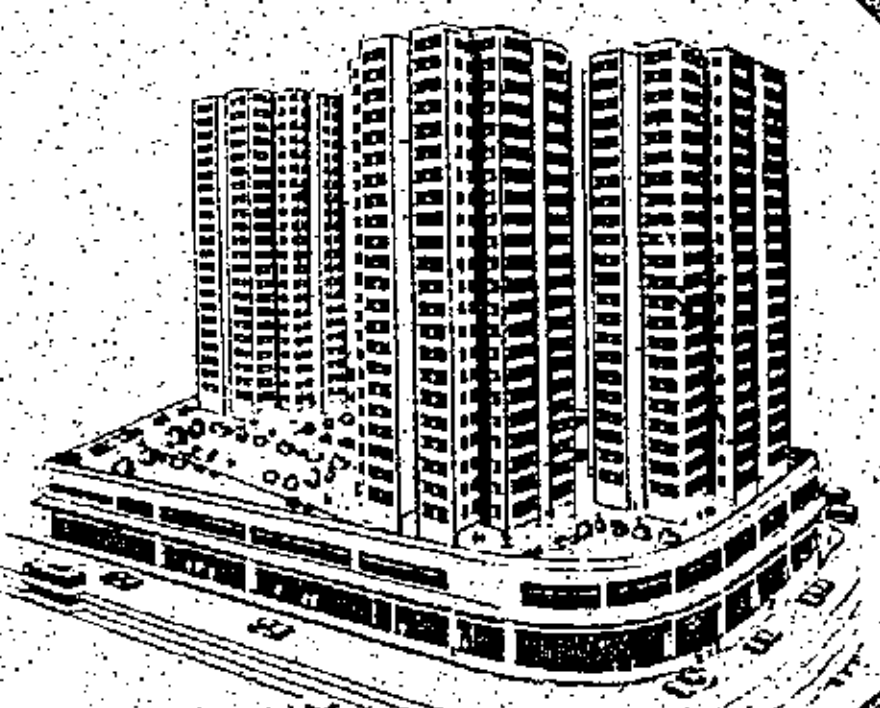
住宅每呎九百二十餘元
兩廳兩房：三十五萬餘元起

上等鋁窗、柚木地板、暗線電燈
乳膠牆身、顏色潔具、防盜系統

交通便利

地下商場：二十二萬餘元起

自動扶手電梯 中央冷氣系統
鋁質欄窗 美術天花
購物中心 富麗堂皇



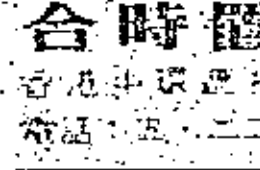
怡華置業有限公司
香港中區德輔道中10號新利大廈97室
電話：五、二二九一六二至五(四線)



益新置業有限公司
皇后大道中33號瑞和行頂樓
電話：五、二五三〇〇一(十線)



啓明建築有限公司
香港中區德輔道中10號新利大廈一五五九室
電話：五、二五〇六三〇至五、二五五五八〇



合時置業有限公司
香港中區德輔道中10號新利大廈一五五九室
電話：五、二二六八一九至五、二二六八四一

地盤電話：5-694874

本地盤有大量現夾石出讓，如各承
建商認爲合用，請電0-75488-9關
先生或葉先生接洽。

華僑日報
分類廣告
每天八元
費廉效大



恒隆銀行

觀塘物華街分行

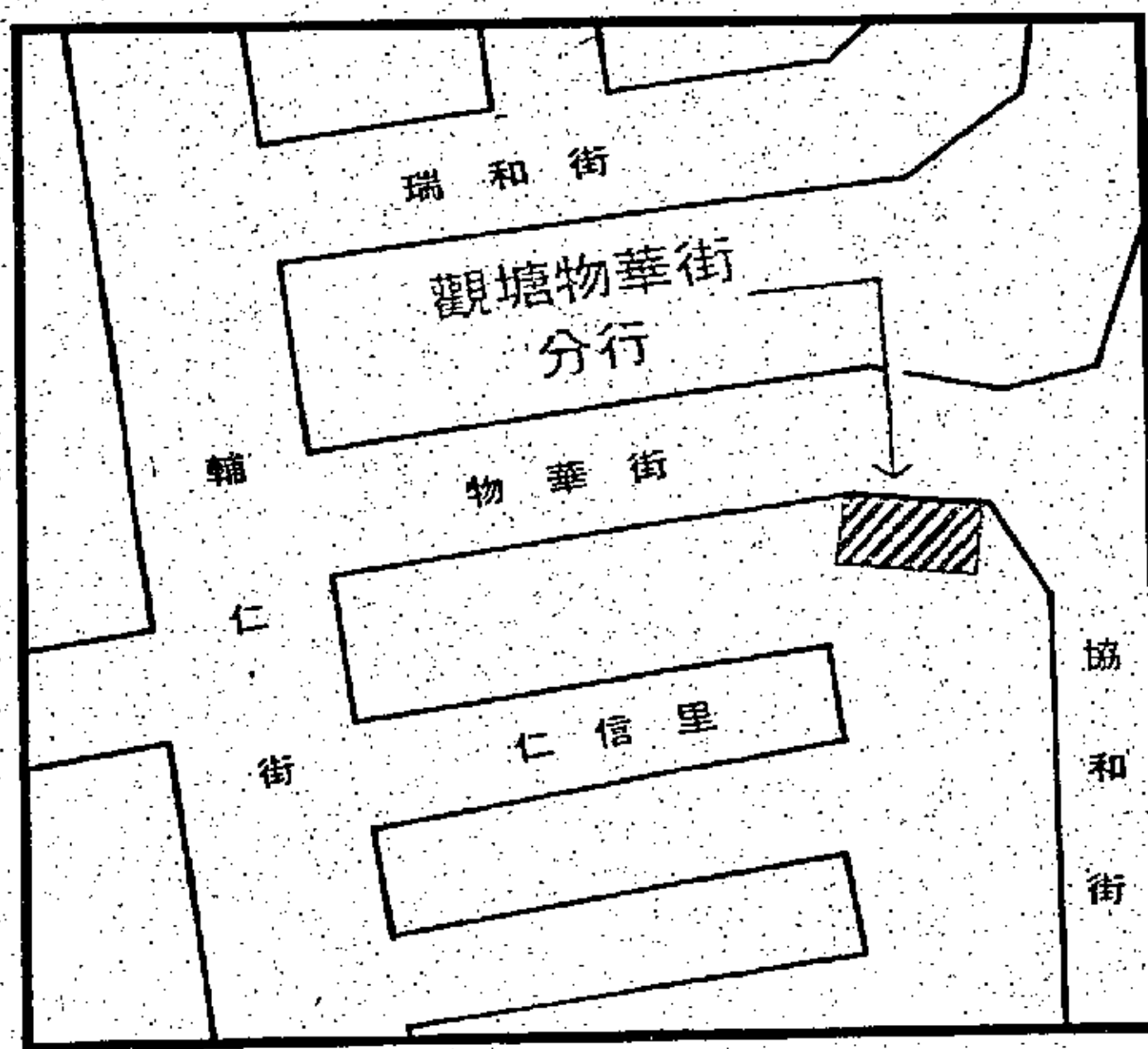
七月三十日(星期四)

上午十時開始營業

謁誠爲該區坊衆服務

本行採用電腦聯線服務，往來儲蓄存款，港九、新界總分行均可提存快捷妥當。

(不舉行儀式)



行址：九龍觀塘物華街
54號至58號

電話：3-424699

LUCAYAN INVESTMENT COMPANY INC.

有關收購遠東羊毛纖維有限公司之通告

LUCAYAN INVESTMENT COMPANY INC. ("LUCAYAN") 董事局宣佈
有關收購遠東羊毛纖維有限公司(遠東羊毛)全部已發行股本之建議("本建議")，
已獲得持有為數共4,883,000股之股東接納，相等於遠東羊毛已發行股本92.75%。
根據本建議之條件規定，本建議已由一九八一年七月二十七日起，成爲不再附帶
任何條件之建議，直至一九八一年八月十八日止，亦即由本建議首次截止期限起之十
四天內仍可供尚未接納收購之股東接納。

收購價格爲每股91.6仙，如收購文件第十二頁股東特別大會通告所載之普通決議
案不獲遠東羊毛股東於一九八一年七月三十一日星期五所召開之大會依法通過，則收
購價格將爲每股92.7仙。根據上述規定所訂定之收購價格將由本公司知會香港證券交
易所聯會，並將會同時在中英文報章公佈。該項公佈預料可於一九八一年八月一日發
出。凡已接納收購之股東，其應得代價之支票或匯票最遲將於一九八一年八月一日寄
出，至於日後接納之股東，其應得代價，將由收到一切有關文件起二十一天內發出。
茲特通知接納收購之股東注意，根據本建議條件之規定本公司直至收到有關之股
票及(或)其他業經證明文件或滿意之賠償担保前，不能發給應得之代價給予股東。
各股東如有遺失股票等情，請與柏克萊(亞洲)國際財務有限公司聯絡。
電話5-255231內線34。

KAARE LANGSTROM

承董事局命

LUCAYAN INVESTMENT COMPANY INC.

代表律師

一九八一年七月二十八日

安華工業大廈 租售

沙田火炭村工業中心

交通方便 工源充足 獨立廁所 管理完善
面積由672呎至全層10,848呎



沙田火炭村70地段 樓底特高：樓上12.63呎 樓下18.14呎 (餐室飯堂廉價租)

首期一成 即做業主
(86折優待)

材料上乘，外牆鋪砌玻璃
紙皮石，美觀實用，名廠OTIS電梯



正義置業有限公司

香港德輔道中84號卓記大廈1201-4室
電話：5-452522 地盤電話：0-621870
電話：5-452522 地盤電話：0-604155

安豪工業大廈

沙田大圍市區毗鄰

祇餘現貨
旺舖租售



特廉每呎708元起
樓底特高20.18呎 成運路17-19號

筲箕灣亞答村道八號 聯邦工業大廈

設計先進·管理完善
租金少·實用·三層樓
六千餘呎·分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5-259051-2

諸親友
伍容長敬啟
定於公曆一九八一年
七月三十日(禮拜四)
爲次女伍巧玲與古耀生
先生假九龍婚姻註冊處
舉行結婚典禮特此敬告

本港新聞

十二煞星圍攻 青年被斬多刀

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔區一處住宅樓下，發生一宗兇殺案。一名廿二歲青年，被十二名歹徒圍攻，身上多處受傷，血流如注。警方接報後，迅速趕到現場，將兇徒們一一拘捕。目前，兇徒們已被控以多項罪名，包括謀殺、持械行劫等。警方表示，此案仍在進一步調查中，以確定兇徒們的動機和背景。

兩警員已入稟上訴

具保五百外出候訊

【本報訊】兩名因涉嫌毆打市民而被捕的警員，昨日已入稟法院上訴。這兩名警員分別為廿二歲和廿四歲，他們在當晚的執勤過程中，因與一名市民發生爭執，進而動手毆打對方。法院在審理後，裁定這兩名警員需具保五百元，方可獲准外出候訊。警方表示，他們將全力配合法院的審理工作，並對市民表示歉意。

龍門集團自置物業

擴建酒樓紅星剪綵

【本報訊】龍門集團昨日舉行剪綵儀式，慶祝其位於灣仔區的一項新物業正式落成。該物業為一幢多層建築，將作為集團的辦公大樓及員工宿舍使用。集團主席在剪綵時表示，這項物業的落成，標誌著集團在灣仔區的發展邁出了重要一步。他希望這幢新物業能為集團的發展提供更大的空間和便利。

男子失蹤

恐已遇溺

【本報訊】一名廿二歲男子，於昨晚在灣仔區的一處水塘邊失蹤。該男子姓張，現年廿二歲，身高五呎八吋，體重一百五十磅。他於昨晚八時許，獨自一人來到水塘邊，隨後便失去了蹤影。警方接報後，立即展開搜索，但至今仍未發現他的下落。警方呼籲，如果 anyone 發現該男子的下落，請立即與警方聯繫。

西貢女子遇溺獲救

【本報訊】一名來自西貢的女子，於昨晚在灣仔區的一處水塘邊遇溺。該女子姓李，現年廿四歲，身高五呎六吋，體重一百二十磅。她於昨晚七時許，獨自一人來到水塘邊，隨後便失去了蹤影。警方接報後，立即展開搜索，並在不久後將其救起。目前，該女子已無大礙，正在醫院接受觀察。

尋芳客劫掠友友

【本報訊】一名尋芳客，於昨晚在灣仔區的一處公園內，劫掠了一名友友。該尋芳客姓陳，現年廿五歲，身高五呎九吋，體重一百三十磅。他於昨晚九時許，在公園內與一名友友相遇，隨後便動手搶劫對方。警方接報後，立即展開搜索，並在不久後將其抓獲。目前，該尋芳客已被控以搶劫罪名。

擊傷保鏢掠財而去

【本報訊】一名保鏢，於昨晚在灣仔區的一處公園內，被一名歹徒擊傷。該保鏢姓王，現年廿八歲，身高五呎十吋，體重一百四十磅。他於昨晚八時許，在公園內與一名歹徒相遇，隨後便動手搶劫對方。警方接報後，立即展開搜索，並在不久後將其抓獲。目前，該保鏢已被控以搶劫罪名。

香港賽馬會助學金

今日續見有證同學

香港賽馬會助學金今日在灣仔區舉行頒獎典禮，由主席頒發獎狀給獲獎同學。獲獎同學表示，他們非常榮幸能獲得這項獎學金，這將對他們的學業產生巨大的幫助。主席在致辭時表示，賽馬會一直致力於支持教育事業，希望通過這項獎學金，能鼓勵更多同學努力學習，為社會培養更多人才。

西貢理民府陳瑞璋監誓

清水灣冬泳團 理事行就職禮

西貢理民府陳瑞璋監誓，清水灣冬泳團理事行就職禮。陳瑞璋在致辭時表示，冬泳團的成立，將有助於推廣冬泳運動，提高市民的體質。他希望冬泳團能成為一個團結、友愛的組織，為市民提供一個健康的休閒場所。

慈雲山民 互助委員會 就職典禮

慈雲山民互助委員會昨日舉行就職典禮，由主席頒發獎狀給獲獎委員。獲獎委員表示，他們非常榮幸能獲得這項榮譽，這將對他們的服務產生巨大的鼓勵。主席在致辭時表示，互助委員會一直致力於為市民提供互助服務，希望通過這項榮譽，能鼓勵更多市民參與到互助服務中來。

同順興商業中心

已可入伙 全部出租

中央冷氣 防盜系統 古銅鋁窗 最新設計

地庫地下適合銀行、超級市場、二三四樓適合酒樓商場

寫字樓所餘無多 欲租從速

洽租處：松林置業有限公司

香港租庇利街十一號富興大廈104室

電話：5451293 451338

香港德教紫雲閣 擴展西醫贈診所

致力廣大羣衆服務

香港德教紫雲閣擴展西醫贈診所，致力為廣大市民提供優質的醫療服務。診所位於灣仔區，交通便利，環境優雅。診所內設有各種醫療設備，由經驗豐富的醫生主持診治。診所歡迎各界人士前來就診，並提供多種優惠服務。

昌雅閣

中區堅道57號

地下旺舖連地庫或連閣樓 每呎祇售1,600元起

適合：銀行、超級市場、餐廳、各行各業

住宅單位 祇餘四伙

昌生興業有限公司

香港中環威靈頓街52-54號昌生大廈301室

電話：5-231840 5-229847

地盤辦事處：(假日照常)

冠和工業大廈

鄰近各大屋邨、地鐵站及大小巴士站，交通方便，工源充足

單位由1693呎起 82年底完成

首期5%，建築期內免息

售出過半，洽購從速

正面外牆玻璃紙皮石，厚料鋼窗，柱位少，排機容易。

地下樓底高度18呎，二樓高度12呎，

每平方呎負重250磅。

停車場通道寬敞，貨運車輛可泊廠內起卸，運輸便捷。

冠華鏡廠有限公司

香港中環德輔道中40-42號冠華大廈104室

電話：240-24502

梁恩記建築有限公司

香港中環德輔道中20號梁恩記大廈504室

電話：5-221280 5-226905

冠華鏡廠有限公司

香港中環德輔道中40-42號冠華大廈104室

電話：240-24502

新鴻基證券有限公司 謹啓

銅鑼灣分行

謹訂於一九八一年七月三十日(星期四) 開業，提供一切投資服務，辦事處設有香港股票行情參觀室，歡迎各界光臨。是日並設酒會招待。

(恕不另柬)

銅鑼灣分行：新鴻基證券有限公司 謹啓

地址：中環皇后大道中一八〇至一八二室

電話：五二七九〇九六六

負責人：陳家駒

永德商業中心

Wing Tuck Commercial Centre

上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號

上環地王，雙面商廈，廿四層高

外型雄偉，中區咫尺，鄰近地鐵

中央冷氣，古銅鋁窗，茶色玻璃

防盜系統，每單位價，四十萬起

已沽六成，餘額不多，置業請早

付款辦法：首期一成，餘分五期每期二個月每次供半成所餘六成半有入伙紙後14天內付清

顯仁企業有限公司

香港高陞街38號3樓

電話：5-491479

六基有限公司

香港中環德輔道中39至41號

電話：5-252497

百成發展有限公司

香港永樂西街154號二樓

電話：5-433603

九九年期

清潔香港 人人有責

香港九九年期，清潔香港，人人有責。我們呼籲廣大市民積極參與清潔活動，共同營造一個乾淨、整潔的居住環境。我們將提供各種清潔工具和物資，歡迎市民踴躍參加。

寫字樓特平租

中環德輔道中商業大廈

面對海景合各行各業

面積由590-1,590

租金每呎9元起

永常置業有限公司

5-409532 5-407651

本港新聞

印商之被綁架後年獲釋
三千八百八萬贖人

票綁成演怨恩港來金黃送運及涉疑
查調手携方警爾泊尼度印與將方警

【特訊】本港警方調查，一宗印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。



一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

尋求輔導學生仍眾
派位不理想佔半數

【特訊】中三升中四的學生，尋求輔導的學生，仍佔半數。據悉，這些學生在升學過程中遇到了一些困難，需要專業人士的指導。學校方面表示，將為這些學生提供必要的輔導和支持，幫助他們順利完成學業。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

父子毆鬥演成命案
女警干涉亦被斬傷

【特訊】昨晚十時許，在沙田區發生一宗命案。一名男子與他的兒子發生激烈衝突，演變成毆鬥。過程中，一名女警介入調解，但反被該男子砍傷。警方接報後迅速趕到現場，將傷者送院救治。目前，警方正全力調查此案，並尋找目擊者。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

黃大仙街市電綫洩電慘劇
小販為省回四百元
安裝水喉觸電身亡

【特訊】昨晚十時許，在沙田區發生一宗命案。一名男子與他的兒子發生激烈衝突，演變成毆鬥。過程中，一名女警介入調解，但反被該男子砍傷。警方接報後迅速趕到現場，將傷者送院救治。目前，警方正全力調查此案，並尋找目擊者。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

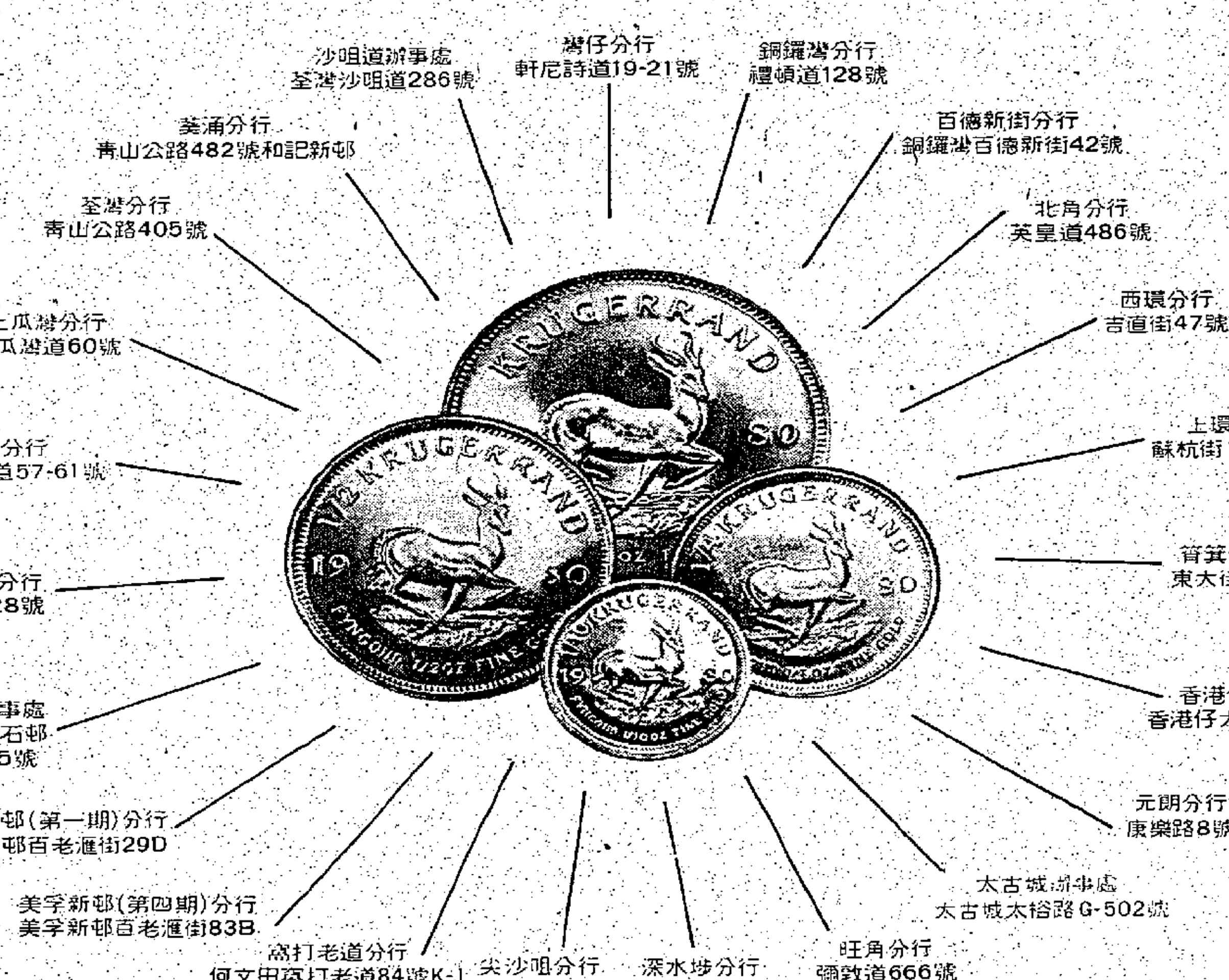
【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

【本報訊】一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百八萬。警方已派員前往印度，與當地警方合作，調查此案。據悉，該印商在印度被綁架後，被關押在一個秘密地點。警方在接到報案後，立即展開調查，並派員前往印度。目前，警方已掌握了一些線索，並正密切關注事態發展。

分佈港九 服務快捷
上海商業銀行二十三間分行



買賣四款富格林
二十三個好地方

上海商業銀行以六十多年優良傳統，經營銀行業務，組織健全，作風穩健，二十三間分行遍佈港九，為您提供全面的銀行服務，其中包括買賣富格林金幣。富格林金幣是國際市場金價之升降而調整，投資富格林金幣，穩健可靠，因為它並非紀念性錢幣，而是全世界大眾投資黃金的最佳方式。

讀者論壇

希望改善巴士服務與疏導屯門交通

屯門區自來水公司與巴士公司聯合委員會

歡迎讀者來函投訴或建議社會問題，來函請附真實姓名、住址、職業、當業、地址、但來函請勿寄，勿一紙兩用，勿用鉛筆寫，務請合作為荷。

簡福怡特許測量師行

專業估價、拍賣及測量

投標出售

茲「榮域企業有限公司」之股東擬出售該公司之全部已發出股票。該公司擁有沙田市區地段91號，該地段面積為645平方呎，座落沙田市區第46區，限作私人住宅用途。有意投標者請於七月十一日正午十二時前落標。欲知詳情及投標章程請親臨：林大偉律師行

香港中環康樂廣場1號康樂大廈1609-1611室
5-265775-7
或下開地址：
香港中環皇后大道中228-238號
聯業大廈301-401室 5-449608

上海商業銀行 總行：香港皇后大道中12號 5-213321

本港新聞

幼兒中心人手不足
工作員比率應提高

責任沉重學歷薪酬須合理調整
下月增加起薪點列入福利職級

(本報專訊) 社會福利署下屬服務委員會主席陳耀庭昨日在該會會議中，就目前幼兒中心人手不足問題發表意見。他指出，雖然目前幼兒中心人手已比前稍為增加，但仍未達到理想標準。

大男嬰墜落死亡事件，作出評論。

根據條例，是條例規定托兒所、幼稚園及托兒中心，全日開放和看管六歲以下兒童。按現行規例，所有幼兒中心均須註冊，接受嚴密監察，並設有安全計劃，收容父母外出有提供給幼兒中心育得的家屬。此外，幼兒中心有提供托兒服務，以方便有需要的人士。

由今年七月一日起，幼兒中心的比率是一半。不過，此並未包括工作的兩班制及假期等。因此，實際上人數更少。

至於員工比例的問題，根據衛生廳要求，每名員工的比例是極低。例如，一名員工要照顧四名或更多的兒童。

不過，多間托兒機構與政府商討增加人手，同時爭取足夠人手以作替換，而政府方面亦正以其資料來尚未有改善。

他建議，應考慮三班的設計，而政府目前會利用職工人手預料可於一千八百元，並列出一千四百元的預算。

十四、除會給予五倍的薪金外，從前面來說，剛開始時，當一個職員做假或兒童生病時，她解釋說，但個別工作員放假或兒童生病時數便不足以支付。

紙氏又指出：幼兒中心的工作員質素提高，市政府希望是讓幼兒中心的工作人員中三班工作，但他認為這些嘗試尚未成熟，因此須有五種程度。

理工會學會有計劃劃擬類似之訓練課程，於該局開辦計劃劃擬。

不過，每名幼兒員工均須接受社會服務署設為期五年的基本培訓，課程主分三種分別別是成長的長者和護理(主要是防止虐待兒童及家庭暴力等常規)。

另外，家長建議在一個福利上員工可以服，例如幼兒員工的新酬是很理想，特別是服務的人，所以較過高、三的會計，而政府目前會利用職工人手預料可於一千八百元，並列出一千四百元的預算。

舉辦六大類型活動

七年來共達萬七項
照顧各階層市民適當調劑身

[illegible]

救生衣先進設計

水上活動添保障

彩色華僑麗確相機

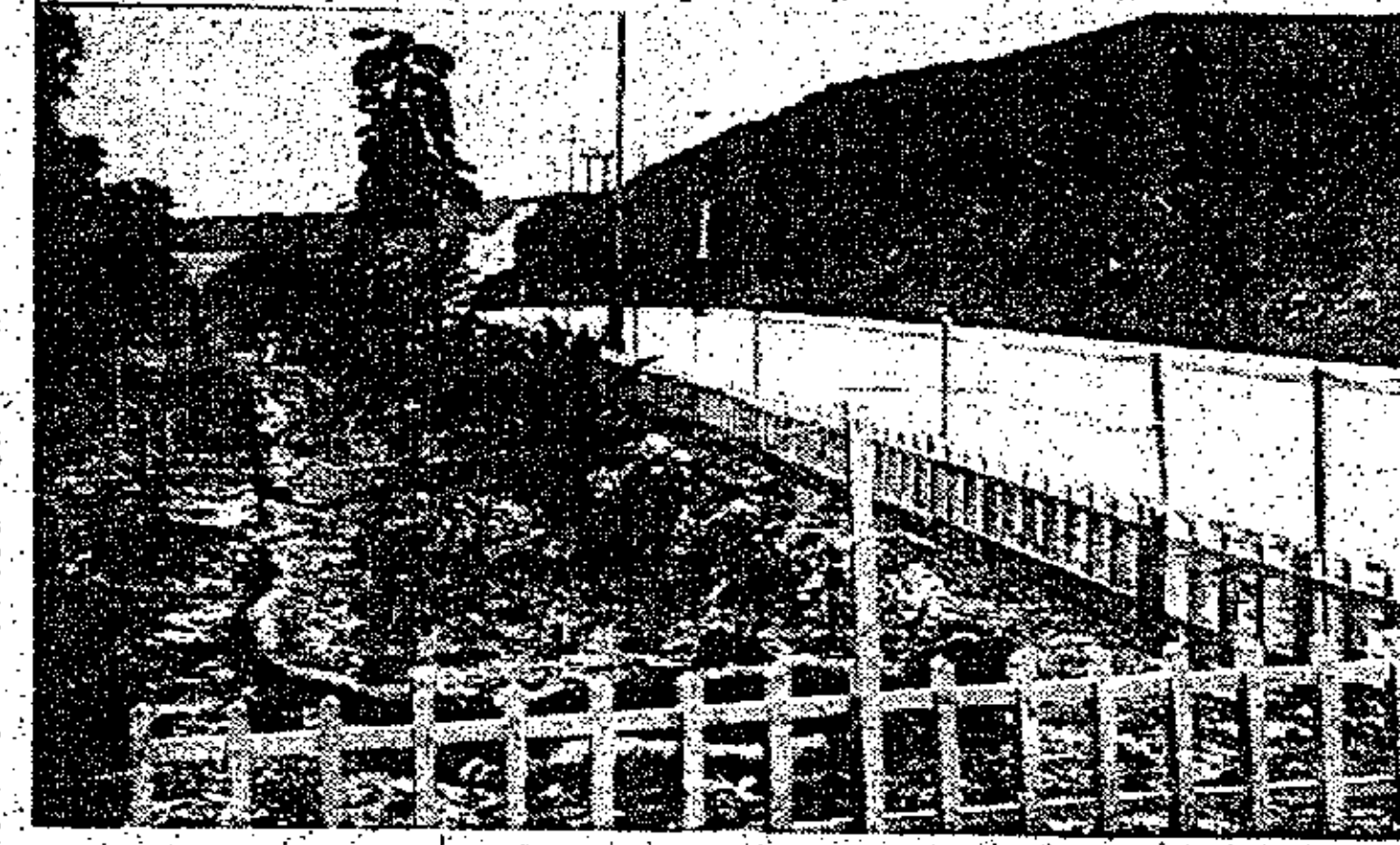
麗確攝影新科
有獎問答遊戲揭

關於各款之詳細說明書，請向本公司索取。
 (A) 閃燈 W-6AF 是世界第一，只有它與閃光系統
 能反應相機，操作簡單，一觸即拍，快捷準確。
 (B) 閃燈 W-6C 閃光範圍 6 呎，單眼及反光相機可適用。閃燈 WIN
 行相機總經理黃柏生與李慶昌先生與華僑日報廣告主任謝錦生先生
 聯絡。
 價格極其合理，快速反應，動作靈活。
 (C) 閃燈 AAF-RIK-EVON 自動對焦鏡頭，適用
 於各款及各款之 MOUNT 鏡頭與相機。
 現貨：全 LAIKOOK PO
 榮發隆棧發售，每枝 96 元，自動對焦，
 可得閃燈 W-6AF，自動對焦，自動曝光，
 光相機：一、捷德：H.S.L. 775.00。
 二、樂蘭：一、捷德：H.S.L. 775.00。
 九龍塘拔荷九華新村天號
 LIN CHANG
 TSO KUNG R.O. 4/F NO. 35,
 TSUEN WAN
 李得隆棧，D-1 全自動相機，每枝 96 元，對
 焦及自動曝光。每部價：HK\$550.00。
 CHEE CHEE CHAI WING
 192 TAI PO ROAD, 2/F
 SHUN HUI PO. KOWLOON.
 楊少榮
 九龍油蔴地林蔭街十七號，捷德
 NO. CHU KWOK
 官督署後第二層四號樓
 GILBERT AU
 33, GLEBE RD.
 FERRY POINT, KOWLOON
 香港碼頭，自動曝光，自動對焦，每枝
 片銀：一、每枝售價：HK\$350.00

嶼南路花草小園地

郊野景色更見悅目

配合「美觀兩路計劃」而於最近建成。這項紀念花園內，其餘五個位於由長沙至塘福的新界市郊發展帶，來自目前，有四項計劃在現今現時已有關建成，第一個位於石壁水塘側的工役負責設計該項計劃的輔助區康樂事務主任伍合其也目由環境而設計的，而各種植物的選用和保持美化，發行人並呼籲遊人入在欣賞小園地及上園：石壁水塘紀念花園的小園地正在施工情形



文儀洋行有限公司

THE OFFICE APPLIANCE CO.

1953, LIMITED

陳列室及寫字樓：
香港干諾道中134號

誠信大廈地下及一樓（港澳碼頭對正）

電話：5-456080（5線） 5-456265（5線）
九龍陳列室：九龍彌敦道四號七樓 電話：3-686926

60 YEARS IN BUSINESS
SECOND TO NONE IN SERVICE

 已育六十餘年歷史
經驗豐富信譽卓著

本公司代理世界各國名廠
商業機器及文儀用品
種類繁多，任君選購

廠厦廉租
官塘鴻圖道工業大厦
三、四、五樓每層
10000呎樓高五層，
樓底12呎
電話—3-434237洽

地產公司急聘

- (1) 地盤文員：於西區園工作。略識會計，字體端正，熟建築材料，有收貨經驗，持有聖烈倫教傷證書者優先考慮。
- (2) 電器技師員：負責大廈電器之維修工作，須有學徒訓練及能獨立工作。
- (3) 會計員：中五或以上程度，字體端正，須持有 L.C.C. 高級會計文憑，有經驗者優先錄取錄有舊者請携身份證及近照到香港皇后大道東 43 號京東中心 25 樓人事室面洽

之河起災崇
 夜北發售
 歡會
 所學
 辦發
 歡活動的熱潮好戲。一
 水湖的大堤瀾水活
 上活動中心，將致力於
 遊地外，並將致力於
 遊實戶外運動，類似
 遊實戶外運動，類似
 遊實戶外運動，類似

聲明啓事
 本公司趙善儒君 (MR. GEOFFREY CHU) 已於一九八一年七月十五日離職，以後趙君在外之一切行動及華洋報稿概與本公司無關特此聲明。
 力茂有限公司

[illegible]

<p>MARZEN</p> <p>打孔機</p> 	<p>Simplex</p>  <p>工咭計時紀錄機 適合各行業採用</p>
<p>GAF</p> <p>晒圖機及 晒圖器材</p> 	<p>DAL CARD</p> <p>支票磁墨印刷機</p> 
<p>INTERIOR DECORATION DEPARTMENT</p>  <p>傢俱裝修部專人設計一流技工</p>	
<p>CHINA</p> <p>全乾式影印機</p> 	<p>Vickers Furniture</p> <p>寫字樓鋼具傢俬 及檔案紀錄系統</p> 
<p>MULTOM</p> <p>繪圖尺及 繪圖用品</p> 	<p>CHECKER</p> <p>支票磁碼機</p> 
<p>敬請 駕臨參觀選購無任歡迎</p>	

日立
新產品

System J2S 新一代迷你組合

精益求精 效果更勁

日立新一代迷你組合——
System J2S，設計及性能更
專變化，重播效果當然更精更勁：
外型線條精巧適尚，組合擺法
更是變化多端；不但能令你
享受到完美無瑕的音響，更能
令你的客廳、睡房、書架……
生色不少，祇要參觀比較一下，
你一定會發覺，日立 System
J2S，的確不同凡响。

FT-J2前置/調諧器
FM靈敏度1.9uV
HA-J2後級放大器
輸出功率25W×2RMS(4Ω)
D-J2磁帶卡式器
抖擺率0.05%WRMS
HS-J2氣墊式揚聲器
12cm低音/5cm高音

日立牌  HITACHI

香港日立有限公司 九龍旺角登打士街55號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351

日立迷你小天地（尖沙咀海洋大廈358室） 電話：3-676350 3-673904

尖沙咀地鐵出口
交通快捷方便
六分鐘抵中環·二十二分鐘
美麗華大酒店
提供
來港客商

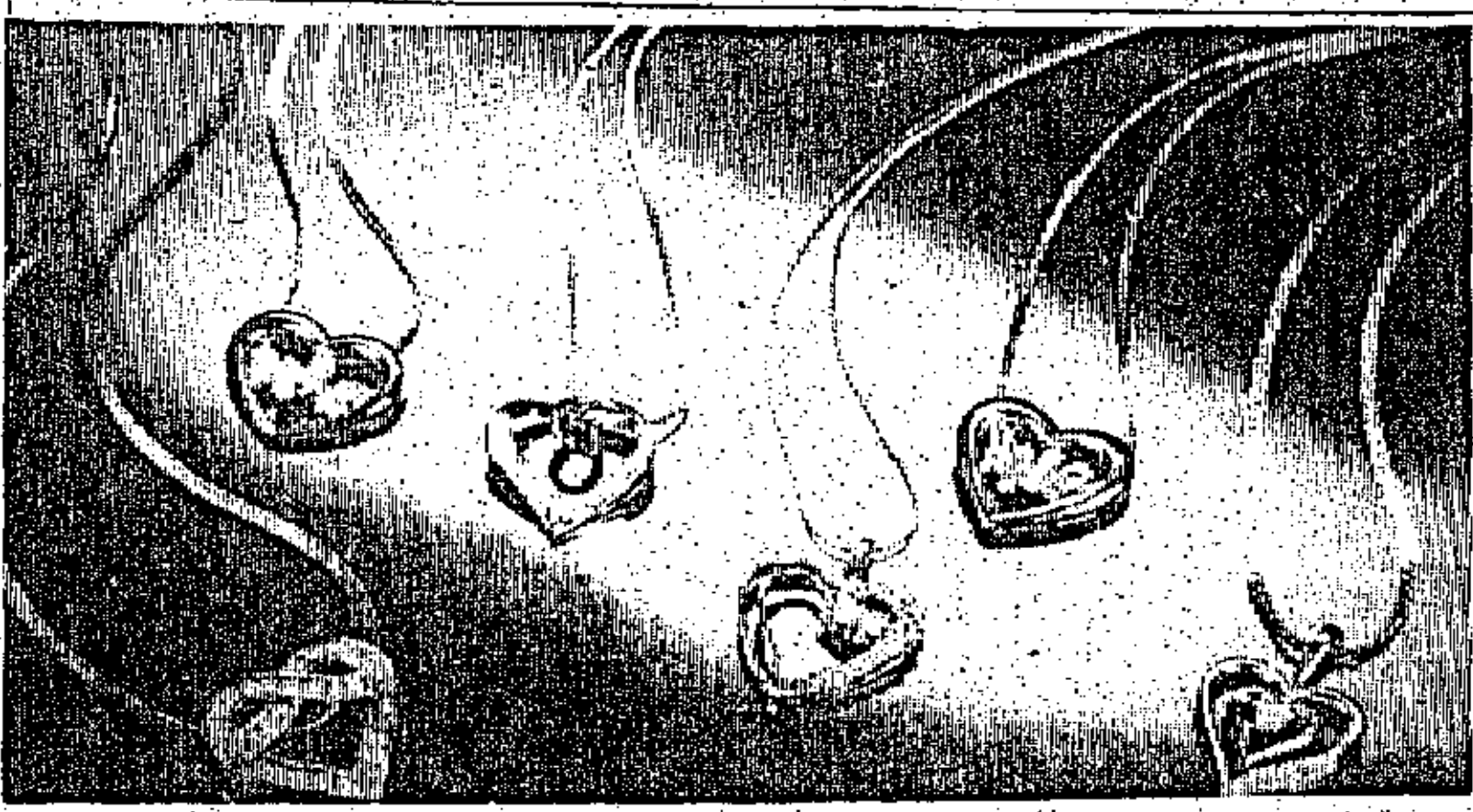


房租 九折 優

HOTEL
Miramar
HONG KONG

詳情或訂房電話：K 694227

[illegible]



鑽石心墜表心意

鑽石心墜表心意... 鑽石心墜表心意... 鑽石心墜表心意...

鑽石心墜表心意

鑽石心墜表心意... 鑽石心墜表心意... 鑽石心墜表心意...

灰的煙 實用有趣

灰的煙 實用有趣... 灰的煙 實用有趣... 灰的煙 實用有趣...

每週星座

每週星座... 每週星座... 每週星座...

每週星座... 每週星座... 每週星座... 每週星座... 每週星座...

彩色生活

彩色生活... 彩色生活... 彩色生活...

彩色生活... 彩色生活... 彩色生活... 彩色生活... 彩色生活...

金配黑·層次分明

金配黑·層次分明... 金配黑·層次分明... 金配黑·層次分明...

金配黑·層次分明... 金配黑·層次分明... 金配黑·層次分明...

北歐航線新航線

北歐航線新航線... 北歐航線新航線... 北歐航線新航線...

北歐航線新航線... 北歐航線新航線... 北歐航線新航線...

流行髮型話今朝

流行髮型話今朝... 流行髮型話今朝... 流行髮型話今朝...

流行髮型話今朝... 流行髮型話今朝... 流行髮型話今朝...

民市好 帶到隨時隨地

民市好 帶到隨時隨地... 民市好 帶到隨時隨地... 民市好 帶到隨時隨地...

民市好 帶到隨時隨地... 民市好 帶到隨時隨地... 民市好 帶到隨時隨地...

華泰食品貿易有限公司 WAH THAI FOODSTUFFS TRADING CO., LTD. 香港銅鑼灣加寧街8號海倫大廈14樓D座... 經營業務... SOLE DISTRIBUTOR: We, Wah Thai Foodstuffs Trading Co., Ltd., export various kinds of "Pearl River Bridge" Brand soy sauces...

去年有8,328人因旅遊費用而煩惱 他們如何是好? 美國太平洋財務公司 幫助他們解決了煩惱... 美國太平洋財務有限公司 為你服務 解決煩惱

地產樓房

買賣租賃 · 建築材料 瓷磚潔具 · 電器燈飾 傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

青山咖啡園 豪華花園別墅 租售
座落龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎花園、泳池、五車位、網球場。
洽租處：仁德置業有限公司
德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229, 5-437753

英皇道 高級廠房
交通便利 工源充足
客貨電梯 上落便捷
水電俱全 管理完善
廠房四正 即租即用
全層7,935呎
只餘一層 欲租從速
有意者請電5-260894洽

旺舖吉售
深水埗通洲街274-278號地下特大舖面三間共約五千六百餘呎另石屎閣四千餘呎適合各行商業分間售亦可有意者請電
3-179555 5-125594

仁福大廈
兩房一廳 樓高21層
顏色潔白 冷熱水喉
地下商場 防盜系統
柚木地板 設備完善
面積384呎建至一樓
建築期內免收利息
洽租處：仁德置業有限公司
電話：5-447229, 5-437753

萬代重工程公司
名廠家庭及商用冷氣工程
服務請電詢 K857744 K882380
三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存600餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

天廚中心 第一期
九龍北帝街/木麻街
招租
地點適中 交通方便
設計新穎 七月入伙
適合：銀行酒樓商場寫字樓
航空貨倉乾倉
請電：3-7130221梁先生洽

紅 凱旋工商中心 第三期招租
面積4,200呎租每呎\$5 免佣
有意者請電 3-646373 李小姐洽

地下廠房特價租售
葵涌區 梨木道32-50 金運工業大廈
第二座D地下，約3750呎
每呎售580元樓高12呎半
交通便利，工源充足，落貨方便
另大貨車車位約售十萬元
歡迎電詢3-7414081-4溫洽

廠舖租售
①廣發商廈，油蔴地廣東道582號，六、九、十三各層，向海426呎，售亦可。
②跑馬地黃泥涌道141號，千三呎舖有裝修，租平，售亦可。
③旺角彌敦道687號嘉禾三樓近亞答街三千二百呎，交吉出售，租亦可。
電：五·六〇四八八九六李先先生 三·九五五二五七黃先生 洽，經紀免問。

奇利牌
美國製造 · 蒸氣清潔機
適合各行採用
冷氣、車房
醫院、工廠
酒家、船塢
總代理 安泰機械有限公司
九龍彌敦道33號地下
TEL: 3-319339 3-844632

高息賽西湖樓
中層全海景連有蓋車位 1,260呎
現年收租 126,000 元 82年1月期
滿可續租或收回誠為投資良機只售190萬元
電5-421321 5-421426洽
南洲發展有限公司

專業服務
物業估價
樓宇租售
物業管理
地產發展研究
劉紹鈞地產測量師行
電話：3-699159(4線)

高級洋樓出租
半山司徒拔道東山台三房二廳有套房工人房面積1,900呎連有蓋車位月租18,500元
有意電
(5)421321 (5)421426
南洲發展有限公司

kwikset k locksets
美國凱式牌門鎖
品質高/設計佳/款式多!
總代理 安泰機械有限公司
九龍彌敦道33號地下
TEL: 3-319339 3-844632

南洲地產代理有限公司
專門代理 · 港九新界
各區物業 · 買賣租售
信用昭著 · 忠誠服務
歡迎各界 · 垂詢委託
業主免佣 · 保證可靠
中環德輔道中161號
南洋商業銀行大廈901室
421321 421426

鯽魚涌廠廈地下 萬餘呎廉租
樓高廿呎貨櫃直達
適合貨倉輕重工業
有意請電5-455852吳洽

租售
德士古道
荃灣工業中心
單位面積
2,388至45,338方呎
香港威格斯特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-243103-5

永發大廈 永富大廈 錦華大廈 高雅大廈 清華大廈 信邦商廈
尖沙咀柯士甸道上海街交界
高層E 460呎 售55萬 即購即住
九龍白加士街12-24號
六樓B 394呎 售47萬2千 即購即住
香港德輔道西382-388號
高層C 444呎 40萬 即購即住
香港石塘咀山道20-24號
高層A 451呎 39萬7千 即購即住
香港北角海濱行11號
低層A 604呎 55萬 即購即住
香港彌敦道5-11號
高層A B 934呎 140萬 即購即住
上述樓宇可先付樓價一成餘款九成可分十年分期付款
永安祥置業有限公司代售
香港永樂街七號 5-430308七線

製衣廠廉讓出售
觀塘工業中心三期中層約5,000呎，地鐵總站邊，交通方便，有私家車位，冷氣設備，平車，鐵骨，雙針鈕門，釘鈕打孔，挑脚車，牛仔鈕車，裁床，電剪，電錘，熨床，士打爐，所有生產工具齊備，全盤出售，有意者請電
5-421605洽

高級寫字樓出租
香港德輔道中130-132號
大生銀行大廈
香港軒尼詩道24-34號(大佛口)
大生商業大廈
面積550呎至2483呎
中央冷氣 免收管理費
實用面積大 快速電梯十部
大生銀行洽租 電話 5-446011 5-456242

西班牙式花園別墅
分層出租荃灣葵錦公路半山近川龍村警崗側新建豪華型西班牙式三層高別墅連大花園及車位分層出租每層千餘呎連大露台三房兩廳向東南山清水秀自然風景優美清靜交通方便 5分鐘車到荃灣碼頭15分鐘車到九龍合外藉人仕工程專員及高級人仕分層長短租。
接洽處：永利實業公司
電話H242659余洽

旺舖吉售
香港銅鑼灣浣紗街地下千三尺閣樓捌百尺，裝修完善，冷氣設備，廉售，貳百捌拾萬元。
電五一七九〇九八二五一六洽

九龍新寫字樓
德輔道中10-16號 近窩打老道地鐵站
只餘兩伙1134呎
原價\$1,130,000
清貨平售:\$860,000
速電：5-410683, 5-410696洽

安昌樓 新樓全幢招租
軒尼詩道157號
二樓 521呎 租 3,400
另平台 166呎 租 3,830
三樓 521呎 租 3,400
四樓 521呎 租 3,230
有入伙紙 · 即租即用
正義 電話：5-452522

上環旺舖租售
普慶坊22-34號太康大廈
地下旺舖由370呎至680呎已有入伙紙
樓上住宅尚有少數單位出售
錦茂企業有限公司 5-236049
德輔道中60號萬宜大廈1101室

西環旺舖租售
市山街1號A座路下街口太生大廈
樓底19'6"，高約呎4,000呎已有入伙紙
錦茂企業有限公司 5-236049
德輔道中60號萬宜大廈1101室

荃灣工業中心大廈
中層2,968呎
另大貨車位兩個
(廉價租售)
請電：H623125, H614111李小姐洽

42層高成基商業中心
高級寫字樓出售 每呎1,150元
香港干諾道西144-151號 地點優越 交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

深水埗 順寧道工業大廈 地下旺舖廉租
順寧道265及271至277相連舖位由1,300至7,800呎地旺人稠合各行工商業。
詳電699431洽

紅磡市區工商廈吉售
低層千六呎三千餘呎七千餘呎相連數單位大小任擇適合寫字樓廠房倉庫等綜合用途價廉
先到先揀辦工時間659028直接業主洽

油蔴地旺舖招租
廣東道西貢街交界廣發大廈
地下式百尺租五千
電話3-7142921 3-673743

中區高級寫字樓出租
2200呎，一層一伙，面海，有裝修冷氣，鄰近停車場，巴士總站及地鐵站。電0-622211 EXT22

青山道地王旺舖廉租
青山道220號232號及236號地下，旺舖三間每間面積千餘呎，地旺人稠，適合銀行、財務公司、珠寶行或其他商業用途
詳情電699431洽

旺地大單邊千一呎 合診所寫字樓吉售
香港灣仔軒尼詩道紐約戲院對面東南大廈五樓A座電話：
3-7128686洽

寫字樓出租
九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大廈2600呎或1250呎出租近地鐵站交通方便光線充足
有意請電5-255944洽

不隨禮柯多新彩無報請遠
另報拜式采穎色任販就道
收附出印多雜華歡訂近閱
費送版刷姿誌僑迎閱向戶

報日僑華閱訂期長請

全經包專新歷
僑濟羅刊聞史
稱報萬豐翔悠
許導有富實久

訂閱電話：5-229081內線3號

段手講要意生做 法方有客熟侍服

做生意要成功，得講手段，要對顧客口胃，對不同類型的顧客，用不同的方法，這就叫「侍客熟」，這就叫「手段」。

做生意，第一要對顧客口胃。顧客是上帝，是金主，是衣食父母。如果顧客不買你的貨，不聽你的話，你的生意就做不成。所以，做生意的人，必須要了解顧客的心理，要了解顧客的需要，要滿足顧客的要求。這就是「侍客熟」。

「侍客熟」的方法，有很多。有的用金錢，有的用禮物，有的用奉承，有的用諛媚。但是，最上乘的方法，是用誠意。只有誠意，才能感動顧客，才能贏得顧客的信賴。只有信賴，才能做成生意。

咖啡酒飲法多采 配雪糕加牛奶均可

咖啡酒與咖啡，在口味上，雖然有些相似，但其實，咖啡酒與咖啡，是兩種完全不同的飲品。

咖啡酒，是用咖啡粉與酒類混合而成的。它的口味，既有咖啡的醇厚，又有酒類的醇香。它不僅可以提神醒腦，還可以助消化，增進食慾。所以，咖啡酒，是許多人的首選飲品。

咖啡酒飲法，有很多。有的直接飲用，有的加冰塊，有的加牛奶，有的加雪糕。不同的飲法，會產生不同的口味。所以，在飲咖啡酒時，要根據自己的口味，選擇不同的飲法。

彩色生活



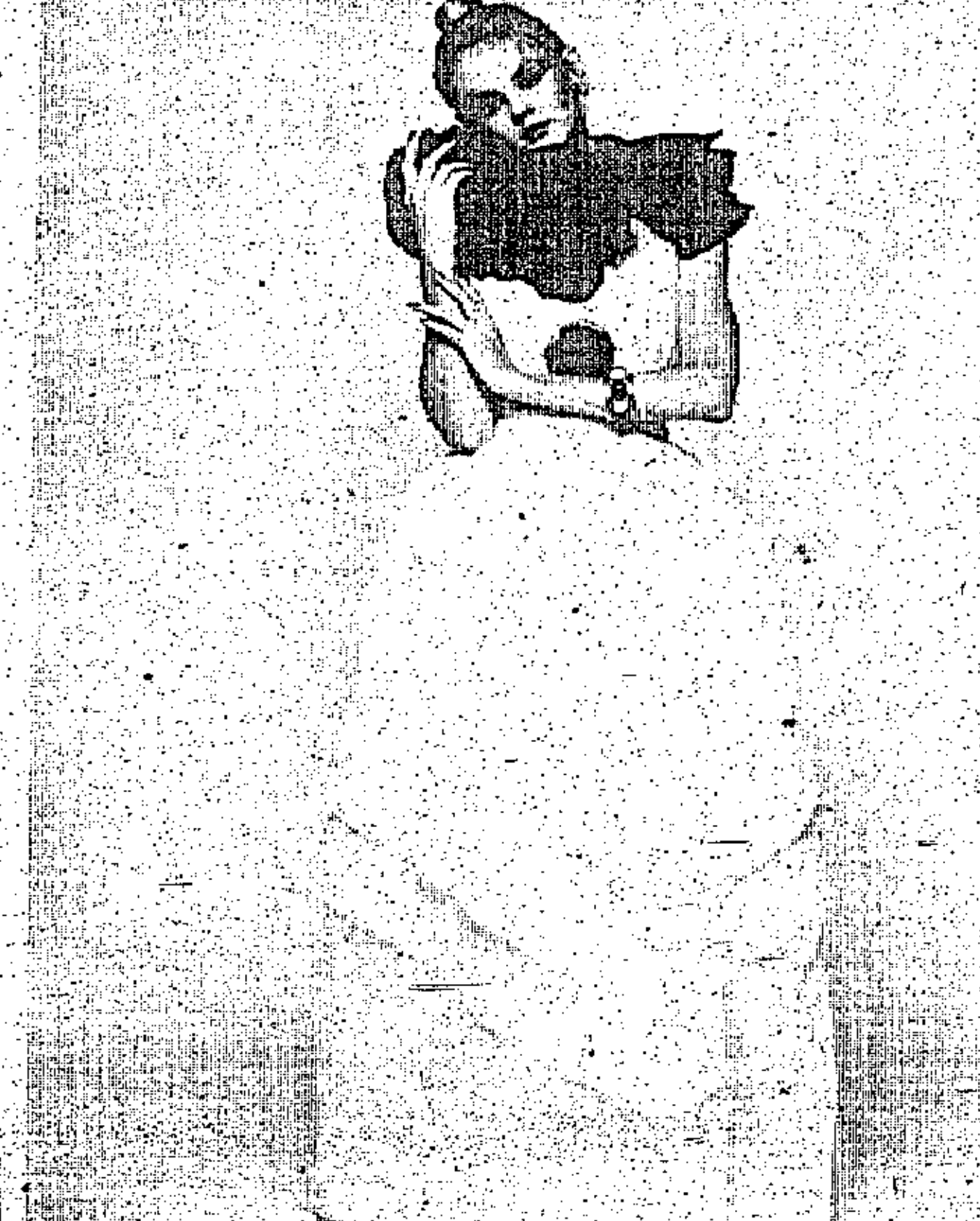
看雨·窺己

清閑集 廖心

也記不得有多少次了，我總在雨中，看雨，窺己。

雨，是大自然的一種語言。它告訴我們，春天來了，夏天來了，秋天來了，冬天來了。它告訴我們，大地生機勃勃，萬物競相爭輝。它告訴我們，人生如夢，轉眼即逝。

在雨中，我們可以看到自己的影子。我們可以看到自己的優點，也可以看到自己的缺點。我們可以看到自己的過去，也可以看到自己的未來。在雨中，我們可以學會反省，學會成長。



硬紗晚禮服

硬紗晚禮服，是一種非常優雅的服裝。它通常由硬紗製成，具有輕盈、飄逸的特點。硬紗晚禮服，適合在正式場合穿著，可以展現出女性的優雅氣質。

硬紗晚禮服，是一種非常優雅的服裝。它通常由硬紗製成，具有輕盈、飄逸的特點。硬紗晚禮服，適合在正式場合穿著，可以展現出女性的優雅氣質。

富麗華燒扒酒吧

富麗華燒扒酒吧，位於中區德輔道中。這裡環境優雅，服務周到。酒吧內設有燒扒爐，供應各種燒扒美食。此外，酒吧還設有酒吧，供應各種名酒。富麗華燒扒酒吧，是您聚會、娛樂的理想場所。



千元港一廠用品

千元港一廠用品，是指那些價格低廉、品質優良的日用品。這些用品通常由工廠直接生產，沒有經過中間商的轉手，所以價格非常便宜。千元港一廠用品，是許多家庭的首選。

職業過勞症

職業過勞症，是指由於工作過度勞累而導致的一種疾病。它的症狀包括失眠、頭痛、心悸、氣促等。職業過勞症，嚴重影響了人們的身心健康。為了預防職業過勞症，人們應該注意劳逸結合，保持充足的休息時間。

不愁陰天或雨天 任何時刻可乾衣

NH580EL 乾衣機

- 旋轉乾衣系統能使空氣在衣物內流通，徹底烘乾衣物，不致起皺。
- 乾衣時間短，可根據衣物之數量及質地調較，最長乾衣時間達110分鐘。
- 過濾系統能將污穢及毛絨收集，以防止四處散發。
- 體積：60.5(闊)X45.4(深)X75.5(高)公分

N-61U 洗衣機/乾衣機組合架

- 組合架設計，省地方，方便洗衣乾衣工作，更加快捷。
- 安裝容易，可自行裝置。
- 顏色：杏

樂聲牌

垂詢請電3-315111 信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌廣源路51-53號廣源工業中心七樓 電話：0-281771 陳列室：香港中環德輔道中1401室 電話：5-256161-8 九龍彌敦道625號廣源大廈二樓 電話：3-315111 廣州人民南路111號地下 電話：89398 澳門新馬路八號地下 電話：86886

日立小白熊·即將送完

直至七月三十一日為止

日立家庭多樂趣，日立白熊陪伴你

凡買日立牌冷氣機或雪櫃，即可獲贈日立小白熊一隻；由於購買者衆，小白熊供不應求，現鐵定於七月三十一日停止送出，敬希各用戶欲購從速。

每年夏天，日立都為你預備一樣可愛小玩意，作為你的夏日良伴。今年，日立為你帶來一隻趣緻又軟綿綿的小白熊，但係你小寶寶嘅睡伴，又係居室擺設及玩具，為你增添家庭樂趣。由5月1日起，凡買日立牌冷氣機或雪櫃一部，即可得到一隻。

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司 香港日立信販有限公司

九龍旺角登打士街66號信興商場八樓 電話：3-304351 (十線) 3-307342 (九線)

陳列室：●香港：日立信販大廈 彌敦道250號伊利沙伯大廈地下商場25-27室 電話：5-7950102-3

熱線電話 24小時服務 12-297546 12-297336

塑膠料銷量略增

[illegible]

激美輸貨港來
滿多貨
載生輪

[illegible]

英成衣單轉呈緩慢

由於英國失業率續升，預料當地今年聖誕節消費將減弱，响買家訂貨心理最大因素。上半年輪英紡織品配額運用率比水平相差很遠。

特訊】由於英國經
先欠佳，失業率已
百分之十二高水
今午呈遞的書費
取消一部分訂單，故
此本港廠商轉而爭取對
英國增加輸出。但四月
上季半兒童頭巾率
千衣（百分

英國的紡織品配額，連
用量祇達百分之三十八
之五十五點

述配額之外

毛質長襪（

美元閃縮 | 金價回升

○六點五美元，適二收市價爲四〇
法蘭克福美元開市一美元兌馬克由
五馬克，布魯塞爾一美元兌比利時法
比利時法郎，巴黎一美元兌法國法郎

金價，英國倫敦電：天龍地無雙五美
升理英，美國紐約電：天龍地無雙五美
元大休市。日商：黃金銀幣
世間每安士二點五十五元。
三點五十五元。
四點由四點六下跌至二點五十五
點由七點一八上落至二點五十八上下
扣。

、澳洲及歐戰地區之英國觀光人士，當時
然以人過客觀記入書中，在光緒甲子七月廿七日
可以立時得到四個星期，這表示天子大帝夫婦兩
歲的旅歷甚熟熱心慈愛不如所料想。本港依此而
衣廠軍裝生意雖然極其好的勢乘汽車公司
前往酒店，這位僕役便極力勸的再買寶貴
家對奧國增產多年作比較較廉的說法。
去（過去）年多件行的過程經過說服版車
大，威脅着旅遊工業生產業，但對外貿易局也
場銷售，並派遊生優待的努力在此世界各國加
扣；現在除了批來自歐戰地區的遊客

大陸本造新茶已抵港

初步供量

傳活重

在農曆新年期間，買肉、魚、蔬菜、海鮮、乾貨、

市況交投
九百萬美元，
市場消息

本市場美元亦
市回吐轉增，
市場人士認為
美元將會再度

還有一段持續

，不景氣將會延續一段不短，必然面臨激烈競爭的。

自
去
九

次批新茶日中
隨清。

到量之疏
（特訊）
東京七月
政策
年本
況而

十九日電
美元對日
兌率繼續
揚。市場
估計短期

三億一千
萬多。
報升，日
亦重，中

多，但後
地位。但
去之後，
俗，不

的時

時間，港

中華汽車有限公司

通 告


據寶源投資有限公司指出本公司於一九八一年七月二十九日星期三報章刊登之通告內，其中有關中華汽車有限公司之估計資產淨值及估每股資產淨值兩項之數字有所誤植，茲更正如下：

根據本公司一九八一年六月三十日結算之未經審核綜合資產負債表（有待核數師審核及最後調整），並就集團物業按上述基準估值調整後董事局估計本集團之綜合資產淨值如下：

	估值基準
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div> 作為廠房另加 <u>高空發展權利</u> 百萬港元 </div> <div> 假定物業 <u>已告交吉</u> 百萬港元 </div> </div>
估計資產淨值	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div>1,281.54</div> <div>1,586.54</div> </div>
估計每股資產淨值	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div><u>34.62元</u></div> <div><u>42.86元</u></div> </div>

上述估值並未包括巴士業務所賺取盈利之價值在內。

 <h1>渣打財務集團</h1>	
渣打銀行直屬機構	
港幣存款利率行情	
渣打貸款業務有限公司	
24小時通知 — 16.500%	2個月 — 17.500%
1星期 — 16.875%	3個月 — 17.500%
2星期 — 17.125%	6個月 — 17.250%
1個月 — 17.500%	1年 — 16.000%
渣打財務(香港)有限公司	
18個月 — 15.500%	4年 — 11.500%
2年 — 15.000%	5年 — 11.500%
3年 — 12.500%	
最低存款額\$90,000 存款可經渣打銀行任何分行或駕臨 中環總輔道中4-4A號渣打銀行大廈四樓 上列公司辦理	
查詢電話： 5-255413 5-263243	



亞洲聯合金融投資有限公司

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

(實收資本港幣肆千萬)

政府註冊接受存款公司

各項存款利率行情

期限	港幣	美金
廿四小時通知	16.500%	18.750%
一個月	17.500%	18.750%
二個月	17.625%	18.375%
三個月	17.625%	18.250%
六個月	17.500%	18.000%
九個月	16.500%	17.000%
一年	16.250%	17.000%

一年以上之存款利率面洽

欲知詳情 請電：5-259202-8 或5-215277-8
或 銅鑼中環康樂大廈27樓

[illegible]

[illegible]

大韓遊踪

韓國日本七天遊 收費 \$3580—

韓日遍遊：韓國漢城之景福宮，國立博物館，民族村，日本東京、橫濱、鎌倉，箱根，富士山，白絲瀑布，名古屋，京都，大阪等名勝
住宿包括：漢城凱悅，華克山莊喜來登，日本東京新宿太子，山中湖，名古屋「都」，大阪東急等一流豪華大酒店。

特別增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW
媲美拉斯維加斯。

逢星期六出發

韓國四天滑雪團

收費 \$2090 -

特別增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW 媲美拉斯維加斯。

逢星期六出發



✈ 每外旅遊機構

5-246196 5-233847

※ 暑期酬賓，各線減價 \$100 - \$300

美國夏威夷 七天	\$ 3590	逢星期三	六、日出發
歐洲/西岸特快 九天	\$ 6259	逢月兩週	六、日出發
歐洲/西岸特快 九天	\$ 2199	逢月兩週	六、日出發
歐洲/西岸特快 九天	\$ 6900	逢月兩週	六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 1488	逢星期一	六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 3400	逢星期二	六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 3390	逢星期二	六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 1499	逢星期二	四、五、六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 3040	逢星期三	六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 3090	逢星期三	六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 3290	逢星期三	六、日出發
歐洲/西岸特快 六天	\$ 1600	逢星期三	六、日出發

香港皇大馬路中區號華大 603室 按6字

利華 3-306331-4

台證

只收工本費 \$35

特快十天出證

特平台北來回機票 \$650


旺角彌敦道636號銀行中心905室

富諾 H-433384
H-442777
K-301988

**西星肇廣
樵湖慶州**

四天豪華遊 \$ 550
逢星期五出發
(港穗冷氣直通車來回)

中環德輔道中130號大生銀行大廈501室
總機466 粵語及國語 9A 粵語及國語

 **康年**

5257148-9 0
5224765

台北四天三宿自由團
由 \$760 至 \$1280
機票+酒店+機場接送

著名 台証
特平機票 台北

高雄 紐約 羅馬 三藩市 溫哥華
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉
大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室


吉時吉
中國遊覽團

—— 廣東特選團： ——

廣州·從化三天遊	(星期五)	\$ 420
廣·佛·西樵·星五天	(星期六)	\$ 595
廣·從·佛·星·西樵六天	(星期五)	\$ 720

\$ 19
惠州西樵二天
星期六出

江南
八天豪華團直航
桂林
五天豪華團

\$ 2888
\$ 1488

九龍尖沙咀加連威老道21號A信立大廈四樓
K - 694971-4 K - 695545-8

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-910855

北京

七天航空團 \$2290 逢星期二出
六天直航團 \$3188 9% 9% 9% 9% 9% 9%
十天北京華東 \$3890 9% 9% 9% 9% 9% 9%
九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈1102

康樂家庭

美化居室「手工藝展覽」

繩結藝術匠心獨運 布製玩偶活潑生動

作品義賣善款捐聯合醫院小兒病房

「美化居室」手工藝展覽，昨(廿)日，在聯合醫院小兒病房舉行。這項由「美化居室」手工藝展覽籌委會主辦，旨在籌募善款，以資助聯合醫院小兒病房。展覽內容豐富，包括繩結藝術、布製玩偶、手工藝品等。繩結藝術作品，如中國結、中國結、中國結等，匠心獨運，美不勝收。布製玩偶，如布製玩偶、布製玩偶、布製玩偶等，活潑生動，惹人喜愛。手工藝品，如手工藝品、手工藝品、手工藝品等，各具特色，令人賞心悅目。展覽所得善款，將全部捐予聯合醫院小兒病房，以資助其醫療及護理工作。展覽將於本月廿三日結束，歡迎各界人士踴躍參觀及購買。



聖雅各福智會

關注弱智人士 舉辦「傷健週」

今起提供連串節目，有助社會人士了解弱智人士

聖雅各福智會，為提高社會人士對弱智人士之認識，並促進社會人士與弱智人士之交流，特舉辦「傷健週」活動。活動內容豐富，包括講座、展覽、表演等。講座內容包括弱智人士的成因、診斷、治療及社會適應等。展覽內容包括弱智人士的圖片、影片、模型等。表演內容包括弱智人士的舞蹈、音樂、戲劇等。活動將於本月廿三日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。

家長提供家庭生活教育 有助青年瞭解家庭問題

「山帽大步漫婦夫」

「山帽大步漫婦夫」活動，旨在提高家長對家庭生活教育的重視，並幫助青年瞭解家庭問題。活動內容包括家長講座、青年講座、家庭諮詢等。家長講座內容包括家庭生活教育的意義、方法、技巧等。青年講座內容包括家庭問題的成因、診斷、治療等。家庭諮詢內容包括家庭問題的諮詢、輔導、治療等。活動將於本月廿三日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。

「山帽大步漫婦夫」活動，旨在提高家長對家庭生活教育的重視，並幫助青年瞭解家庭問題。活動內容包括家長講座、青年講座、家庭諮詢等。家長講座內容包括家庭生活教育的意義、方法、技巧等。青年講座內容包括家庭問題的成因、診斷、治療等。家庭諮詢內容包括家庭問題的諮詢、輔導、治療等。活動將於本月廿三日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。



慶祝皇儲大婚 烹製應節美食

「烹製應節美食」活動，旨在慶祝皇儲大婚，並推廣應節美食。活動內容包括烹飪比賽、美食展覽、美食表演等。烹飪比賽內容包括應節美食的烹飪比賽。美食展覽內容包括應節美食的圖片、影片、模型等。美食表演內容包括應節美食的舞蹈、音樂、戲劇等。活動將於本月廿三日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。

「烹製應節美食」活動，旨在慶祝皇儲大婚，並推廣應節美食。活動內容包括烹飪比賽、美食展覽、美食表演等。烹飪比賽內容包括應節美食的烹飪比賽。美食展覽內容包括應節美食的圖片、影片、模型等。美食表演內容包括應節美食的舞蹈、音樂、戲劇等。活動將於本月廿三日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。

女子絲絨花班

八月一日中環市會堂上課

女子絲絨花班，旨在教授女子絲絨花的製作技巧。活動內容包括絲絨花的製作技巧、絲絨花的圖片、影片、模型等。活動將於八月一日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。



「烹製應節美食」活動，旨在慶祝皇儲大婚，並推廣應節美食。活動內容包括烹飪比賽、美食展覽、美食表演等。烹飪比賽內容包括應節美食的烹飪比賽。美食展覽內容包括應節美食的圖片、影片、模型等。美食表演內容包括應節美食的舞蹈、音樂、戲劇等。活動將於本月廿三日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。

「烹製應節美食」活動，旨在慶祝皇儲大婚，並推廣應節美食。活動內容包括烹飪比賽、美食展覽、美食表演等。烹飪比賽內容包括應節美食的烹飪比賽。美食展覽內容包括應節美食的圖片、影片、模型等。美食表演內容包括應節美食的舞蹈、音樂、戲劇等。活動將於本月廿三日開始，為期一週。歡迎各界人士踴躍參加。

兩年一度顯身手 007帶給你新的視覺享受

FOR YOUR EYES ONLY

1981新邦女郎：嘉露寶潔

「春雷」青春溜冰皇后：蓮荷莉莊生

「飛俠哥頓」主角：杜甫

正牌007：羅渣摩亞 領銜主演

動作刺激，新式夾「焦積」

八月六日 盛大獻映

普明海百新快珠新富寶大
慶珠運樂都樂江樂都石

聯美公司八壹年發行 007 巨製

United Artists DOLBY STEREO

鬼馬智多星

週第進昂 二人然

①大破本港開埠以來 午夜場紀錄 鬼馬智多星 \$229,999.00 慶登保證 \$229,340.00 師弟出馬 \$199,390.00

②大破本港開埠以來 午夜場紀錄 鬼馬智多星 \$491,361.00 慶登保證 \$489,852.00 師弟出馬 \$429,370.00

新藝城出品 觀眾有信心 金公主發行 監製：黃百鳴 導演：徐克

京都 5-722883

獻映 天明

大衛連

DOCTOR ZHIGAO 生醫哥瓦齊

大偉面場 夫人沙馬奧 人感事故 蘇蘇姬莉萊 港精技演 靈烈車拉蘭 加德史洛

新都 快樂

從訂五今 滿爆

不百動人曲名 獻映 獻映

「飛俠哥頓」主角：杜甫

正牌007：羅渣摩亞 領銜主演

動作刺激，新式夾「焦積」

八月六日 盛大獻映

普明海百新快珠新富寶大
慶珠運樂都樂江樂都石

聯美公司八壹年發行 007 巨製

United Artists DOLBY STEREO

Jeremy

干妮格賓羅 玉金
拿奧連遜比 女女

！出演機詩。華年色金

United Artists

西太平洋職業訓練中心
Western Pacific Vocational Training Centre
校址：九龍尖沙咀彌敦道711號二樓
電話：(3)698477(日) (3)676144(夜)

下列各大通課程全部六至九個月完成

- (1) Diploma in Business Management 工商管理文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Accounting II, Economics, Elective Subjects: Principles of Management, Financial Management, Cost Accounting, Electronic Data Processing & GDSOL Programming, Business Statistics.
- (2) Diploma in Secretarial Studies 秘書全科文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Duties, English for Commerce, Elective Subjects: Short-hand I & II, Typing I & II, Commerce, Import & Export Practices.
- (3) LCC & 1 Business Studies Certificate Course 倫敦商務文憑
Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping, Economics, English for Commerce, Arithmetic, Elective Subjects: Cost Accounting, Business Statistics, Short-hand, Typing.
- (4) Diploma in Western Painting/Commercial Design 西洋美術文憑
Obligatory Subjects: Drawing, Painting, Colour, Design, Elective Subjects: Bookbinding, Photography, Ceramics, Sculpture.
- (5) Diploma in International Airline Ticketing 國際航空票務全科文憑
Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation, Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Round-the-World Fare etc.
- (6) Diploma in Public Relations 公共關係全科文憑
Public relations practice in show business, TV, Hotel, Restaurant, Tourism, Banking, etc.

SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS 選修課程：
英語速成、商業英語、商業英文、簿記I及II、英文打字、英文速記、航海學、市場學、GIF及CET等。
本中心保證各科之畢業生考取國際性公開考試：LCC, TOEFL 詳細章程，歡迎索閱，每月新班，人人可讀。

崇新書院招生
(創校於一九六三年自置校舍冷氣調節)
政府派位中學
校址：FIVE FIVE 5 分文理商科組
日期：一九八一年八月六日
考試：八月六日
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

元朗崇仁英文書院招生
△本校為政府派選學位中學，全校冷氣設備
凡獲政府派位之學生，如欲轉讀本校者，均可代辦轉校手續。
校址：元朗安樂路八十七號(大華酒樓後面) 詢問電話：〇一七七二二
名譽董事長：何鼎民 校監兼校長：黃剛

ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
聖約翰男女英文書院
香港銅鑼灣太古城
招收中四文理商科新生

1. 凡曾參加香港一九八一年初中評核試者可持該試成績表至本校報名處登記，參加本校八月九日之編班試。
2. 其餘各級繼續接受報名

校長 莫德光

中山紀念英文書院
本校為中三評核試後派位中學，中四學位凡品行良好均優先錄取。(額滿即止)
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

諾貝爾英文書院
擴建中四至中五生 設獎助學金 全年獎一萬元
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

元朗中山紀念書院招生
(一) 政府派位中學
(二) 自置校舍，中央系統冷氣
(三) FIVE FIVE 5 分文理商科組
校址：元朗安樂路八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

香港信義宗書院招生
大專部、預科部、先修班(全日制中五及中六)
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

浸信商科專業學校
中學商科、文科、理科班招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

利瑪竇書院
一九八一至八二年度
新生入學通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

瑪利亞女書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

博允英文中學
博允預科夜校
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

博允英文中學
博允預科夜校
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

浸信商科專業學校
商科、英語、電腦
暑期及七、八月份課程招生
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

CHRISTIAN FAITH COLLEGE, KOWLOON CITY
九龍城篤信中學
一九八一至八二年度招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

瑪利亞女書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國

靜宜女子中學
招收新學年各級新生通告
校址：九龍彌敦道八十七號地庫
電話：〇一七四八六八六
校監兼校長：趙光國



航空訊

空中巴士A三二〇 加速研究優先發展 預算第一架八六年出廠付貨

【本報訊】空中巴士公司（Airbus Industrie）正以極大之速度，加速研究優先發展A三二〇型客機。該型客機之研究，係由該公司之三個成員國——法國、德國及西班牙之飛機工業公司所共同進行。該公司之A三二〇型客機，係一種雙引擎、雙通道之客機，其長度為一百一十公尺，翼展為三十五公尺，高度為九公尺。該型客機之最大載客量為二百六十人，最大航程為八千公里。該公司之A三二〇型客機，預計於一九八六年出廠付貨。該公司之A三二〇型客機，將與波音公司之七四七型客機競爭。該公司之A三二〇型客機，將成為歐洲飛機工業之主要產品。

香港倫敦機票 九月加百分之六

【本報訊】香港至倫敦之機票，將於九月起增加百分之六。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

三家航空公司競爭激烈未見盈利 金獅計劃加強班增運客貨服務

【本報訊】香港至倫敦之機票，將於九月起增加百分之六。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

飛航士下週一抵埠 宇宙八月駛北婆 大和丸延週五到

【本報訊】飛航士下週一抵埠。宇宙八月駛北婆。大和丸延週五到。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

歐洲貨運無增長 非公會船運困難 貨櫃輪建造計劃驚人

【本報訊】歐洲貨運無增長。非公會船運困難。貨櫃輪建造計劃驚人。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

雅蘭三日放獅城 波士頓九駛孟加海 實島貨櫃週未台港來

【本報訊】雅蘭三日放獅城。波士頓九駛孟加海。實島貨櫃週未台港來。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

以星旗新貨櫃船 遠東北美航綫 新基隆號加入

【本報訊】以星旗新貨櫃船。遠東北美航綫。新基隆號加入。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

東方鴻雁將赴西非 歌古隆經日本南來 萬得下週三到葵涌

【本報訊】東方鴻雁將赴西非。歌古隆經日本南來。萬得下週三到葵涌。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

馬航七四七客機 用勞斯萊斯引擎

【本報訊】馬航七四七客機。用勞斯萊斯引擎。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

蘇華倫印尼來途中 金非洲下週駛南非 陶南二號延週到下期返韓

【本報訊】蘇華倫印尼來途中。金非洲下週駛南非。陶南二號延週到下期返韓。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

阿華馬士基八日往美國東岸 蘇華倫印尼來途中 金非洲下週駛南非

【本報訊】阿華馬士基八日往美國東岸。蘇華倫印尼來途中。金非洲下週駛南非。此舉係由英國航空公司（British Airways）所提出。該公司之發言人表示，此舉係由於油價之增加所致。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。該公司之發言人表示，此舉係為了維持該公司之正常運作。

入口船期表

船名	由何處	日期	公司
MULTI CARRIER	香港	三十	太古
ISLA SALANGO	香港	三十	太古
EVER LUCKY	香港	三十	太古
TRADE CONTAINER	香港	三十	太古
CRYSTAL STAR	香港	三十	太古
CAMELIA	香港	三十	太古
PRES. MCKINLEY	香港	三十	太古
EASTERN MERCURY	香港	三十	太古
ISLAND CONTAINER	香港	三十	太古
ARILD MAERSK	香港	三十	太古
SILVER PHOENIX	香港	三十	太古
BONITA ACE	香港	三十	太古
ORT. MINISTER	香港	三十	太古
ZIM SYDNEY	香港	三十	太古
VENUS	香港	三十	太古
ASIA SPICA	香港	三十	太古
OCEAN UNITE	香港	三十	太古
TUNG HAI	香港	三十	太古
OCEAN GLORY	香港	三十	太古
HAI CHIANG	香港	三十	太古
ORT. IMPORTER	香港	三十	太古
CALIFORNIA	香港	三十	太古
HANGANG GLORY	香港	三十	太古
MOSL EXPRESS	香港	三十	太古
TRANSWORLD BRIDGE	香港	三十	太古
JOHN BAKKE	香港	三十	太古
TOYAMA	香港	三十	太古
THOMASVERRETT	香港	三十	太古
AXEL MAERSK	香港	三十	太古
TUNG FAU	香港	三十	太古
S.A. ALPHEN	香港	三十	太古
HSING HWA	香港	三十	太古
BREMEN EXPRESS	香港	三十	太古
YELAN	香港	三十	太古
WORLD TIGER	香港	三十	太古
NEPTUNE TOPAZ	香港	三十	太古
YAMATO MARU	香港	三十	太古
OCEAN ESPOIR	香港	三十	太古
NEPTUNE ZIRCON	香港	三十	太古
PACIFIC DESPATCHER	香港	三十	太古
TUNG TUNG	香港	三十	太古
KUAN CHENG	香港	三十	太古
JAPAN ROBLE	香港	三十	太古
DONAM 1	香港	三十	太古
CARWOOD	香港	三十	太古
TUNG PING 2	香港	三十	太古
ESCOBA	香港	三十	太古
AMERSFORST	香港	三十	太古
AMADO	香港	三十	太古
PRO. MIERZJEWSKI	香港	三十	太古
SUN GLOW	香港	三十	太古
STRAIT CONTAINER	香港	三十	太古
ZIM KAHSIUNG	香港	三十	太古
ZIM GENOVA	香港	三十	太古
CHEVALIER DE BLOS	香港	三十	太古
FIRBANK	香港	三十	太古
FU PING	香港	三十	太古
HP JINJU	香港	三十	太古
GAMZAT TSADASA	香港	三十	太古
ANDROS	香港	三十	太古
AM. TRADER	香港	三十	太古
NO. 1 BINEKA	香港	三十	太古
SILVER STAR	香港	三十	太古
CHEONG WIND	香港	三十	太古
GALLEON TOURMALINE	香港	三十	太古
MAERSK	香港	三十	太古
MANGAN	香港	三十	太古
SUN PHENIX	香港	三十	太古
SAN LUIS	香港	三十	太古
NEPTUNE AMBER	香港	三十	太古
JUTLANDIA	香港	三十	太古
FORTUNE TRADER	香港	三十	太古
GUANGHEKOU	香港	三十	太古
TAMARAVERRETT	香港	三十	太古
OCEAN ENERGY	香港	三十	太古
BARON STAR	香港	三十	太古
APLI CHAU	香港	三十	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	三十	太古
KLAM DOS	香港	三十	太古
KWANG TA	香港	三十	太古
NO. 7 BINEKA	香港	三十	太古
ARLENE	香港	三十	太古
MARINE CONTAINER	香港	三十	太古
KOTA SINAPURA	香港	三十	太古
MASBON	香港	三十	太古
KING HWA	香港	三十	太古
KY HOVER	香港	三十	太古
STAR BULFRD	香港	三十	太古
DONAM 2	香港	三十	太古
COSMOS	香港	三十	太古
SOVEREIGN ACCORD	香港	三十	太古
EVER SHINE	香港	三十	太古
NORDWELLE	香港	三十	太古
GLORIA TRADER	香港	三十	太古
KOSHO MARU	香港	三十	太古
IBN QUTABA	香港	三十	太古
CHENTU	香港	三十	太古
STRATHELGIN	香港	三十	太古
LARGS BAY	香港	三十	太古
ELECTRO ACE	香港	三十	太古
H.K. EXPRESS	香港	三十	太古
CENTRAL LUZON	香港	三十	太古
STREAMBANK	香港	三十	太古
CLIPPER ACE	香港	三十	太古
GOLDAFRICA	香港	三十	太古
LANCANGJIANG	香港	三十	太古
MAKEVERETT	香港	三十	太古
SL. DEVELOPER	香港	三十	太古
PACIFIC EXPRESS	香港	三十	太古
RAMONEVERETT	香港	三十	太古
YASURASAN MARU	香港	三十	太古
ANDRILL	香港	三十	太古
HP ACE	香港	三十	太古
KWANGSI	香港	三十	太古
PETRELO	香港	三十	太古
ALFIS	香港	三十	太古
AL HASAN	香港	三十	太古
OASIS PRINCE	香港	三十	太古
KAPITAN GNEZCLOV	香港	三十	太古

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
MULTI CARRIER	香港	三十	太古
ISLA SALANGO	香港	三十	太古
EVER LUCKY	香港	三十	太古
TRADE CONTAINER	香港	三十	太古
CRYSTAL STAR	香港	三十	太古
CAMELIA	香港	三十	太古
PRES. MCKINLEY	香港	三十	太古
EASTERN MERCURY	香港	三十	太古
ISLAND CONTAINER	香港	三十	太古
ARILD MAERSK	香港	三十	太古
SILVER PHOENIX	香港	三十	太古
BONITA ACE	香港	三十	太古
ORT. MINISTER	香港	三十	太古
ZIM SYDNEY	香港	三十	太古
VENUS	香港	三十	太古
ASIA SPICA	香港	三十	太古
OCEAN UNITE	香港	三十	太古
TUNG HAI	香港	三十	太古
OCEAN GLORY	香港	三十	太古
HAI CHIANG	香港	三十	太古
ORT. IMPORTER	香港	三十	太古
CALIFORNIA	香港	三十	太古
HANGANG GLORY	香港	三十	太古
MOSL EXPRESS	香港	三十	太古
TRANSWORLD BRIDGE	香港	三十	太古
JOHN BAKKE	香港	三十	太古
TOYAMA	香港	三十	太古
THOMASVERRETT	香港	三十	太古
AXEL MAERSK	香港	三十	太古
TUNG FAU	香港	三十	太古
S.A. ALPHEN	香港	三十	太古
HSING HWA	香港	三十	太古
BREMEN EXPRESS	香港	三十	太古
YELAN	香港	三十	太古
WORLD TIGER	香港	三十	太古
NEPTUNE TOPAZ	香港	三十	太古
YAMATO MARU	香港	三十	太古
OCEAN ESPOIR	香港	三十	太古
NEPTUNE ZIRCON	香港	三十	太古
PACIFIC DESPATCHER	香港	三十	太古
TUNG TUNG	香港	三十	太古
KUAN CHENG	香港	三十	太古
JAPAN ROBLE	香港	三十	太古
DONAM 1	香港	三十	太古
CARWOOD	香港	三十	太古
TUNG PING 2	香港	三十	太古
ESCOBA	香港	三十	太古
AMERSFORST	香港	三十	太古
AMADO	香港	三十	太古
PRO. MIERZJEWSKI	香港	三十	太古
SUN GLOW	香港	三十	太古
STRAIT CONTAINER	香港	三十	太古
ZIM KAHSIUNG	香港	三十	太古
ZIM GENOVA	香港	三十	太古
CHEVALIER DE BLOS	香港	三十	太古
FIRBANK	香港	三十	太古
FU PING	香港	三十	太古
HP JINJU	香港	三十	太古
GAMZAT TSADASA	香港	三十	太古
ANDROS	香港	三十	太古
AM. TRADER	香港	三十	太古
NO. 1 BINEKA	香港	三十	太古
SILVER STAR	香港	三十	太古
CHEONG WIND	香港	三十	太古
GALLEON TOURMALINE	香港	三十	太古
MAERSK	香港	三十	太古
MANGAN	香港	三十	太古
SUN PHENIX	香港	三十	太古
SAN LUIS	香港	三十	太古
NEPTUNE AMBER	香港	三十	太古
JUTLANDIA	香港	三十	太古
FORTUNE TRADER	香港	三十	太古
GUANGHEKOU	香港	三十	太古
TAMARAVERRETT	香港	三十	太古
OCEAN ENERGY	香港	三十	太古
BARON STAR	香港	三十	太古
APLI CHAU	香港	三十	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	三十	太古
KLAM DOS	香港	三十	太古
KWANG TA	香港	三十	太古
NO. 7 BINEKA	香港	三十	太古
ARLENE	香港	三十	太古
MARINE CONTAINER	香港	三十	太古
KOTA SINAPURA	香港	三十	太古
MASBON	香港	三十	太古
KING HWA	香港	三十	太古
KY HOVER	香港	三十	太古
STAR BULFRD	香港	三十	太古
DONAM 2	香港	三十	太古
COSMOS	香港	三十	太古
SOVEREIGN ACCORD	香港	三十	太古
EVER SHINE	香港	三十	太古
NORDWELLE	香港	三十	太古
GLORIA TRADER	香港	三十	太古
KOSHO MARU	香港	三十	太古
IBN QUTABA	香港	三十	太古
CHENTU	香港	三十	太古
STRATHELGIN	香港	三十	太古
LARGS BAY	香港	三十	太古
ELECTRO ACE	香港	三十	太古
H.K. EXPRESS	香港	三十	太古
CENTRAL LUZON	香港	三十	太古
STREAMBANK	香港	三十	太古
CLIPPER ACE	香港	三十	太古
GOLDAFRICA	香港	三十	太古
LANCANGJIANG	香港	三十	太古
MAKEVERETT	香港	三十	太古
SL. DEVELOPER	香港	三十	太古
PACIFIC EXPRESS	香港	三十	太古
RAMONEVERETT	香港	三十	太古
YASURASAN MARU	香港	三十	太古
ANDRILL	香港	三十	太古
HP ACE	香港	三十	太古
KWANGSI	香港	三十	太古
PETRELO	香港	三十	太古
ALFIS	香港	三十	太古
AL HASAN	香港	三十	太古
OASIS PRINCE	香港	三十	太古
KAPITAN GNEZCLOV	香港	三十	太古

今日空郵 (星期四)

目的地	時間
菲律賓、西貢、香港、新加坡、沙巴、沙撈越、印	中午十二時
歐洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲	下午二時
澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲	下午四時
歐洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲	下午六時

今日平郵

目的地	時間
歐洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲	下午二時
歐洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲	下午四時
歐洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲	下午六時

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

工人世界

中三評核試放榜後

工人子弟有喜有憂

獲派資助中四學位者喜形於色

榜上無名者進退維谷四顧徬徨

子弟四年過三關工友揮灑精神壓力大

【本報訊】中三評核試放榜後，參加的學生約八萬九千六百多人，而獲派資助中四學位的學生，則有五千五百多人。在榜上無名者，則有四萬四千一百多人。在榜上無名者，則有四萬四千一百多人。在榜上無名者，則有四萬四千一百多人。

黃大仙區若干工廠

工人缺乏竟達三成

官方統計本港失業人數逾十萬

有人正計劃擴大就業輔導工作

【本報訊】黃大仙區若干工廠，工人缺乏竟達三成。官方統計本港失業人數逾十萬。有人正計劃擴大就業輔導工作。

暑期工程多

新人學習期間縮短

【本報訊】暑期工程多，新人學習期間縮短。

慶爆 滿 放暑假

早請購五天今
影戲院公同
影戲院公同
影戲院公同

狂滿 五場

你既身裁
好靚我可以
錫吓嗎？
唔，
你喜歡錫
就錫啦。

超人集續人超

週第六！
如氣凌後
虹勢厲勁

龍咁威

81上半年香港十大賣座片
嘉禾 冠·亞·季
獨佔 81下半年第一炮！
龍咁威，梗係威威！

原班人馬

冠金 頓盛華 統總
場五 映大盛

第一部 全無對 白的劇 情片！
杜文 大衛 士達

★女邦★ 芭拉 芭拉
★四頭披★ 史達 靈高

品作部一第檔妻夫

禍女大挑起 水人戰

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登。每日下午五時截止，次日刊出。每行每日收費一元，長期優待。

出租

元朗吉舖：位於元朗市中心，交通便利，適合開設商店。有意者請洽：221-XXXX。

沙田大屋：位於沙田新市鎮，環境優美，設施齊全。有意者請洽：221-XXXX。

出售

沙田一城：位於沙田新市鎮，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

沙田二城：位於沙田新市鎮，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

麗確相機

分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月三十一日止
凡刊登廣告客戶，均可參加抽獎。

頭獎：XR-6 AF 自動對焦單鏡反光相機，價值：HK\$2,120.00

特別獎：各得贈送 AUTO HALF EF 全自動35mm 抽獎券一張，價值：HK\$480.00

抽獎日期：一九九一年八月六日



廉售

金閣閣：位於金閣閣，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

金閣閣：位於金閣閣，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

唐樓

唐樓：位於唐樓，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

唐樓：位於唐樓，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

新樓

新樓：位於新樓，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

新樓：位於新樓，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

木屋出讓

木屋出讓：位於木屋出讓，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

木屋出讓：位於木屋出讓，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

北河街天台

北河街天台：位於北河街天台，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

北河街天台：位於北河街天台，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

沙田一城

沙田一城：位於沙田一城，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

沙田一城：位於沙田一城，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

沙田二城

沙田二城：位於沙田二城，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

沙田二城：位於沙田二城，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

沙田三城

沙田三城：位於沙田三城，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

沙田三城：位於沙田三城，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

本報設代收服務處

本報設代收服務處，歡迎各界刊登。每日下午五時截止，次日刊出。每行每日收費一元，長期優待。

本報設代收服務處

本報設代收服務處，歡迎各界刊登。每日下午五時截止，次日刊出。每行每日收費一元，長期優待。

夜冷塑膠廠

夜冷塑膠廠：位於夜冷塑膠廠，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

夜冷塑膠廠：位於夜冷塑膠廠，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

夜冷針織廠

夜冷針織廠：位於夜冷針織廠，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

夜冷針織廠：位於夜冷針織廠，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

夜冷印刷廠

夜冷印刷廠：位於夜冷印刷廠，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

夜冷印刷廠：位於夜冷印刷廠，交通便利，環境優美。有意者請洽：221-XXXX。

請撥電話 3880033
 近大馬路，銀行飲食店，生意最旺，月租亦得。 電話 389687
 多元大興地產歡迎委託 3880033
 有意者，請附電話，函華僑日報信箱137號。
 每日服務 粵語 國語 英語 台語

⑤耐勞有責任心有慈請需

名九月到職請備歷相 片函孫田郵箱十九號	勸教學者優先考慮附 歷近照函本報信箱
------------------------	-----------------------

位基得徒優先八月到職
電〇六二〇三三
處治
局7829號

師及校工請附照
函本銀信箱405號
夜應送
本待待

取取某小五際回

電話一七九三三

人解後介紹親友登記

[illegible][illegible]

中華民國十七年一月十七日

力 呂業 枝氣

刊登本報分類廣告 請撥電話

H-221583

學助童救 囊善解請

更正致歉啓事

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

範圍遍全球

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

桂林直航五天

來回乘搭中國民航客機直飛桂林、香港、遊遍桂林及陽朔名勝。晚餐野味招待，如果子狸、穿山甲等。

由6月1日起每五天一團 **1488**

北京七天豪華團

直航來回香港、北京兩地。住宿友誼賓館空調日野旅遊巴士，北京烤鴨招待，專人領隊。遍遊：萬里長城、故宮、頤和園、北海公園、天壇等。

出發日期 逢星期六出發 **\$2988**



多來美旅遊有限公司

電話：3-673107-0

華東八天豪華團

來回香港、上海乘搭國泰客機遍遊：上海、蘇州、杭州、無錫等。專人領隊。住宿奧賓賓館。

2788

華東北京11天

三程飛機，來回香港上海、採用國泰航機，遍遊上海、蘇州、杭州、無錫、北京各名勝如萬里長城、故宮、頤和園。住宿奧賓賓館。

出發日期 逢星期六出發 **\$3888**

星馬泰專線

專線服務，更勝一籌，分社直營，全港最平
星馬泰特快簽證，平價機票

星馬旅行社有限公司

中環德輔道中141號國際大廈1601室
5-434681-3 5-430044
星期日全日辦公

星馬(檳城)七天\$2290

星馬泰(檳城)豪華團十一天\$2990
逢星期二、三、六出發 (乘星航747)
早機去晚機返足七天 吉隆坡—星加坡—檳城—吉隆坡

乘巨型直升機遊覽雲頂高原

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、馬六甲、雲頂高原、清遠寺、國家博物館、精武山、英倫紀念碑、星加坡、蛇園、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、海山、遊花園、水上市場、鄰里廟、皇宮、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、羅漢潭、玫瑰花園、水上市場、鄰里廟、皇宮

本優 1.全港獨有兩晚雲頂高原(新館)、一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店。
團點 2.四晚豪華夜總會—阿坡羅、雲頂酒店、曼谷嘉樂斯、藍天夜總會。

曼谷 桂河橋 七天 \$1590

逢星期三、四出發 (乘搭華航)

暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮、桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。

住宿：曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

三晚豪華夜總會—嘉樂斯、藍天、泰式昭柏那豪華夜總會

全泰國清邁曼谷八天\$1990 逢星期四、日出發

馬星泰十天豪華團 \$2790 4/8/11

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
旺角彌敦道68號銀行中心2011室 3-305207
機票部專線3-7213381 5-240064
星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

全泰國

清邁、泰皇夏宮、曼谷、水上市場、芭堤雅、桂河橋
七天 \$1590 清邁 八天 \$2090
七天 \$1690 清邁 九天 \$2190
暑假小童收成本1000元
天天出發，全港首創
參加人數全港最多，日日有團，團團獨立
曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣

阿里山、日月潭、高雄、花蓮、高雄、日月潭
七天 \$1690 九天 \$2150
逢星期一、六出發
增成本300元，少行車16小時
1.乘華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百、一百零一、一百零二、一百零三、一百零四、一百零五、一百零六、一百零七、一百零八、一百零九、一百一十、一百一十一、一百一十二、一百一十三、一百一十四、一百一十五、一百一十六、一百一十七、一百一十八、一百一十九、一百二十、一百二十一、一百二十二、一百二十三、一百二十四、一百二十五、一百二十六、一百二十七、一百二十八、一百二十九、一百三十、一百三十一、一百三十二、一百三十三、一百三十四、一百三十五、一百三十六、一百三十七、一百三十八、一百三十九、一百四十、一百四十一、一百四十二、一百四十三、一百四十四、一百四十五、一百四十六、一百四十七、一百四十八、一百四十九、一百五十、一百五十一、一百五十二、一百五十三、一百五十四、一百五十五、一百五十六、一百五十七、一百五十八、一百五十九、一百六十、一百六十一、一百六十二、一百六十三、一百六十四、一百六十五、一百六十六、一百六十七、一百六十八、一百六十九、一百七十、一百七十一、一百七十二、一百七十三、一百七十四、一百七十五、一百七十六、一百七十七、一百七十八、一百七十九、一百八十、一百八十一、一百八十二、一百八十三、一百八十四、一百八十五、一百八十六、一百八十七、一百八十八、一百八十九、一百九十、一百九十一、一百九十二、一百九十三、一百九十四、一百九十五、一百九十六、一百九十七、一百九十八、一百九十九、二百、二百零一、二百零二、二百零三、二百零四、二百零五、二百零六、二百零七、二百零八、二百零九、二百一十、二百一十一、二百一十二、二百一十三、二百一十四、二百一十五、二百一十六、二百一十七、二百一十八、二百一十九、二百二十、二百二十一、二百二十二、二百二十三、二百二十四、二百二十五、二百二十六、二百二十七、二百二十八、二百二十九、二百三十、二百三十一、二百三十二、二百三十三、二百三十四、二百三十五、二百三十六、二百三十七、二百三十八、二百三十九、二百四十、二百四十一、二百四十二、二百四十三、二百四十四、二百四十五、二百四十六、二百四十七、二百四十八、二百四十九、二百五十、二百五十一、二百五十二、二百五十三、二百五十四、二百五十五、二百五十六、二百五十七、二百五十八、二百五十九、二百六十、二百六十一、二百六十二、二百六十三、二百六十四、二百六十五、二百六十六、二百六十七、二百六十八、二百六十九、二百七十、二百七十一、二百七十二、二百七十三、二百七十四、二百七十五、二百七十六、二百七十七、二百七十八、二百七十九、二百八十、二百八十一、二百八十二、二百八十三、二百八十四、二百八十五、二百八十六、二百八十七、二百八十八、二百八十九、二百九十、二百九十一、二百九十二、二百九十三、二百九十四、二百九十五、二百九十六、二百九十七、二百九十八、二百九十九、三百、三百零一、三百零二、三百零三、三百零四、三百零五、三百零六、三百零七、三百零八、三百零九、三百一十、三百一十一、三百一十二、三百一十三、三百一十四、三百一十五、三百一十六、三百一十七、三百一十八、三百一十九、三百二十、三百二十一、三百二十二、三百二十三、三百二十四、三百二十五、三百二十六、三百二十七、三百二十八、三百二十九、三百三十、三百三十一、三百三十二、三百三十三、三百三十四、三百三十五、三百三十六、三百三十七、三百三十八、三百三十九、三百四十、三百四十一、三百四十二、三百四十三、三百四十四、三百四十五、三百四十六、三百四十七、三百四十八、三百四十九、三百五十、三百五十一、三百五十二、三百五十三、三百五十四、三百五十五、三百五十六、三百五十七、三百五十八、三百五十九、三百六十、三百六十一、三百六十二、三百六十三、三百六十四、三百六十五、三百六十六、三百六十七、三百六十八、三百六十九、三百七十、三百七十一、三百七十二、三百七十三、三百七十四、三百七十五、三百七十六、三百七十七、三百七十八、三百七十九、三百八十、三百八十一、三百八十二、三百八十三、三百八十四、三百八十五、三百八十六、三百八十七、三百八十八、三百八十九、三百九十、三百九十一、三百九十二、三百九十三、三百九十四、三百九十五、三百九十六、三百九十七、三百九十八、三百九十九、四百、四百零一、四百零二、四百零三、四百零四、四百零五、四百零六、四百零七、四百零八、四百零九、四百一十、四百一十一、四百一十二、四百一十三、四百一十四、四百一十五、四百一十六、四百一十七、四百一十八、四百一十九、四百二十、四百二十一、四百二十二、四百二十三、四百二十四、四百二十五、四百二十六、四百二十七、四百二十八、四百二十九、四百三十、四百三十一、四百三十二、四百三十三、四百三十四、四百三十五、四百三十六、四百三十七、四百三十八、四百三十九、四百四十、四百四十一、四百四十二、四百四十三、四百四十四、四百四十五、四百四十六、四百四十七、四百四十八、四百四十九、四百五十、四百五十一、四百五十二、四百五十三、四百五十四、四百五十五、四百五十六、四百五十七、四百五十八、四百五十九、四百六十、四百六十一、四百六十二、四百六十三、四百六十四、四百六十五、四百六十六、四百六十七、四百六十八、四百六十九、四百七十、四百七十一、四百七十二、四百七十三、四百七十四、四百七十五、四百七十六、四百七十七、四百七十八、四百七十九、四百八十、四百八十一、四百八十二、四百八十三、四百八十四、四百八十五、四百八十六、四百八十七、四百八十八、四百八十九、四百九十、四百九十一、四百九十二、四百九十三、四百九十四、四百九十五、四百九十六、四百九十七、四百九十八、四百九十九、五百、五百零一、五百零二、五百零三、五百零四、五百零五、五百零六、五百零七、五百零八、五百零九、五百一十、五百一十一、五百一十二、五百一十三、五百一十四、五百一十五、五百一十六、五百一十七、五百一十八、五百一十九、五百二十、五百二十一、五百二十二、五百二十三、五百二十四、五百二十五、五百二十六、五百二十七、五百二十八、五百二十九、五百三十、五百三十一、五百三十二、五百三十三、五百三十四、五百三十五、五百三十六、五百三十七、五百三十八、五百三十九、五百四十、五百四十一、五百四十二、五百四十三、五百四十四、五百四十五、五百四十六、五百四十七、五百四十八、五百四十九、五百五十、五百五十一、五百五十二、五百五十三、五百五十四、五百五十五、五百五十六、五百五十七、五百五十八、五百五十九、五百六十、五百六十一、五百六十二、五百六十三、五百六十四、五百六十五、五百六十六、五百六十七、五百六十八、五百六十九、五百七十、五百七十一、五百七十二、五百七十三、五百七十四、五百七十五、五百七十六、五百七十七、五百七十八、五百七十九、五百八十、五百八十一、五百八十二、五百八十三、五百八十四、五百八十五、五百八十六、五百八十七、五百八十八、五百八十九、五百九十、五百九十一、五百九十二、五百九十三、五百九十四、五百九十五、五百九十六、五百九十七、五百九十八、五百九十九、六百、六百零一、六百零二、六百零三、六百零四、六百零五、六百零六、六百零七、六百零八、六百零九、六百一十、六百一十一、六百一十二、六百一十三、六百一十四、六百一十五、六百一十六、六百一十七、六百一十八、六百一十九、六百二十、六百二十一、六百二十二、六百二十三、六百二十四、六百二十五、六百二十六、六百二十七、六百二十八、六百二十九、六百三十、六百三十一、六百三十二、六百三十三、六百三十四、六百三十五、六百三十六、六百三十七、六百三十八、六百三十九、六百四十、六百四十一、六百四十二、六百四十三、六百四十四、六百四十五、六百四十六、六百四十七、六百四十八、六百四十九、六百五十、六百五十一、六百五十二、六百五十三、六百五十四、六百五十五、六百五十六、六百五十七、六百五十八、六百五十九、六百六十、六百六十一、六百六十二、六百六十三、六百六十四、六百六十五、六百六十六、六百六十七、六百六十八、六百六十九、六百七十、六百七十一、六百七十二、六百七十三、六百七十四、六百七十五、六百七十六、六百七十七、六百七十八、六百七十九、六百八十、六百八十一、六百八十二、六百八十三、六百八十四、六百八十五、六百八十六、六百八十七、六百八十八、六百八十九、六百九十、六百九十一、六百九十二、六百九十三、六百九十四、六百九十五、六百九十六、六百九十七、六百九十八、六百九十九、七百、七百零一、七百零二、七百零三、七百零四、七百零五、七百零六、七百零七、七百零八、七百零九、七百一十、七百一十一、七百一十二、七百一十三、七百一十四、七百一十五、七百一十六、七百一十七、七百一十八、七百一十九、七百二十、七百二十一、七百二十二、七百二十三、七百二十四、七百二十五、七百二十六、七百二十七、七百二十八、七百二十九、七百三十、七百三十一、七百三十二、七百三十三、七百三十四、七百三十五、七百三十六、七百三十七、七百三十八、七百三十九、七百四十、七百四十一、七百四十二、七百四十三、七百四十四、七百四十五、七百四十六、七百四十七、七百四十八、七百四十九、七百五十、七百五十一、七百五十二、七百五十三、七百五十四、七百五十五、七百五十六、七百五十七、七百五十八、七百五十九、七百六十、七百六十一、七百六十二、七百六十三、七百六十四、七百六十五、七百六十六、七百六十七、七百六十八、七百六十九、七百七十、七百七十一、七百七十二、七百七十三、七百七十四、七百七十五、七百七十六、七百七十七、七百七十八、七百七十九、七百八十、七百八十一、七百八十二、七百八十三、七百八十四、七百八十五、七百八十六、七百八十七、七百八十八、七百八十九、七百九十、七百九十一、七百九十二、七百九十三、七百九十四、七百九十五、七百九十六、七百九十七、七百九十八、七百九十九、八百、八百零一、八百零二、八百零三、八百零四、八百零五、八百零六、八百零七、八百零八、八百零九、八百一十、八百一十一、八百一十二、八百一十三、八百一十四、八百一十五、八百一十六、八百一十七、八百一十八、八百一十九、八百二十、八百二十一、八百二十二、八百二十三、八百二十四、八百二十五、八百二十六、八百二十七、八百二十八、八百二十九、八百三十、八百三十一、八百三十二、八百三十三、八百三十四、八百三十五、八百三十六、八百三十七、八百三十八、八百三十九、八百四十、八百四十一、八百四十二、八百四十三、八百四十四、八百四十五、八百四十六、八百四十七、八百四十八、八百四十九、八百五十、八百五十一、八百五十二、八百五十三、八百五十四、八百五十五、八百五十六、八百五十七、八百五十八、八百五十九、八百六十、八百六十一、八百六十二、八百六十三、八百六十四、八百六十五、八百六十六、八百六十七、八百六十八、八百六十九、八百七十、八百七十一、八百七十二、八百七十三、八百七十四、八百七十五、八百七十六、八百七十七、八百七十八、八百七十九、八百八十、八百八十一、八百八十二、八百八十三、八百八十四、八百八十五、八百八十六、八百八十七、八百八十八、八百八十九、八百九十、八百九十一、八百九十二、八百九十三、八百九十四、八百九十五、八百九十六、八百九十七、八百九十八、八百九十九、九百、九百零一、九百零二、九百零三、九百零四、九百零五、九百零六、九百零七、九百零八、九百零九、九百一十、九百一十一、九百一十二、九百一十三、九百一十四、九百一十五、九百一十六、九百一十七、九百一十八、九百一十九、九百二十、九百二十一、九百二十二、九百二十三、九百二十四、九百二十五、九百二十六、九百二十七、九百二十八、九百二十九、九百三十、九百三十一、九百三十二、九百三十三、九百三十四、九百三十五、九百三十六、九百三十七、九百三十八、九百三十九、九百四十、九百四十一、九百四十二、九百四十三、九百四十四、九百四十五、九百四十六、九百四十七、九百四十八、九百四十九、九百五十、九百五十一、九百五十二、九百五十三、九百五十四、九百五十五、九百五十六、九百五十七、九百五十八、九百五十九、九百六十、九百六十一、九百六十二、九百六十三、九百六十四、九百六十五、九百六十六、九百六十七、九百六十八、九百六十九、九百七十、九百七十一、九百七十二、九百七十三、九百七十四、九百七十五、九百七十六、九百七十七、九百七十八、九百七十九、九百八十、九百八十一、九百八十二、九百八十三、九百八十四、九百八十五、九百八十六、九百八十七、九百八十八、九百八十九、九百九十、九百九十一、九百九十二、九百九十三、九百九十四、九百九十五、九百九十六、九百九十七、九百九十八、九百九十九、一千、一千零一、一千零二、一千零三、一千零四、一千零五、一千零六、一千零七、一千零八、一千零九、一千一十、一千一十一、一千一十二、一千一十三、一千一十四、一千一十五、一千一十六、一千一十七、一千一十八、一千一十九、一千二十、一千二十一、一千二十二、一千二十三、一千二十四、一千二十五、一千二十六、一千二十七、一千二十八、一千二十九、一千三十、一千三十一、一千三十二、一千三十三、一千三十四、一千三十五、一千三十六、一千三十七、一千三十八、一千三十九、一千四十、一千四十一、一千四十二、一千四十三、一千四十四、一千四十五、一千四十六、一千四十七、一千四十八、一千四十九、一千五十、一千五十一、一千五十二、一千五十三、一千五十四、一千五十五、一千五十六、一千五十七、一千五十八、一千五十九、一千六十、一千六十一、一千六十二、一千六十三、一千六十四、一千六十五、一千六十六、一千六十七、一千六十八、一千六十九、一千七十、一千七十一、一千七十二、一千七十三、一千七十四、一千七十五、一千七十六、一千七十七、一千七十八、一千七十九、一千八十、一千八十一、一千八十二、一千八十三、一千八十四、一千八十五、一千八十六、一千八十七、一千八十八、一千八十九、一千九十、一千九十一、一千九十二、一千九十三、一千九十四、一千九十五、一千九十六、一千九十七、一千九十八、一千九十九、二千、二千零一、二千零二、二千零三、二千零四、二千零五、二千零六、二千零七、二千零八、二千零九、二千一十、二千一十一、二千一十二、二千一十三、二千一十四、二千一十五、二千一十六、二千一十七、二千一十八、二千一十九、二千二十、二千二十一、二千二十二、二千二十三、二千二十四、二千二十五、二千二十六、二千二十七、二千二十八、二千二十九、二千三十、二千三十一、二千三十二、二千三十三、二千三十四、二千三十五、二千三十六、二千三十七、二千三十八、二千三十九、二千四十、二千四十一、二千四十二、二千四十三、二千四十四、二千四十五、二千四十六、二千四十七、二千四十八、二千四十九、二千五十、二千五十一、二千五十二、二千五十三、二千五十四、二千五十五、二千五十六、二千五十七、二千五十八、二千五十九、二千六十、二千六十一、二千六十二、二千六十三、二千六十四、二千六十五、二千六十六、二千六十七、二千六十八、二千六十九、二千七十、二千七十一、二千七十二、二千七十三、二千七十四、二千七十五、二千七十六、二千七十七、二千七十八、二千七十九、二千八十、二千八十一、二千八十二、二千八十三、二千八十四、二千八十五、二千八十六、二千八十七、二千八十八、二千八十九、二千九十、二千九十一、二千九十二、二千九十三、二千九十四、二千九十五、二千九十六、二千九十七、二千九十八、二千九十九、三千、三千零一、三千零二、三千零三、三千零四、三千零五、三千零六、三千零七、三千零八、三千零九、三千一十、三千一十一、三千一十二、三千一十三、三千一十四、三千一十五、三千一十六、三千一十七、三千一十八、三千一十九、三千二十、三千二十一、三千二十二、三千二十三、三千二十四、三千二十五、三千二十六、三千二十七、三千二十八、三千二十九、三千三十、三千三十一、三千三十二、三千三十三、三千三十四、三千三十五、三千三十六、三千三十七、三千三十八、三千三十九、三千四十、三千四十一、三千四十二、三千四十三、三千四十四、三千四十五、三千四十六、三千四十七、三千四十八、三千四十九、三千五十、三千五十一、三千五十二、三千五十三、三千五十四、三千五十五、三千五十六、三千五十七、三千五十八、三千五十九、三千六十、三千六十一、三千六十二、三千六十三、三千六十四、三千六十五、三千六十六、三千六十七、三千六十八、三千六十九、三千七十、三千七十一、三千七十二、三千七十三、三千七十四、三千七十五、三千七十六、三千七十七、三千七十八、三千七十九、三千八十、三千八十一、三千八十二、三千八十三、三千八十四、三千八十五、三千八十六、三千八十七、三千八十八、三千八十九、三千九十、三千九十一、三千九十二、三千九十三、三千九十四、三千九十五、三千九十六、三千九十七、三千九十八、三千九十九、四千、四千零一、四千零二、四千零三、四千零四、四千零五、四千零六、四千零七、四千零八、四千零九、四千一十、四千一十一、四千一十二、四千一十三、四千一十四、四千一十五、四千一十六、四千一十七、四千一十八、四千一十九、四千二十、四千二十一、四千二十二、四千二十三、四千二十四、四千二十五、四千二十六、四千二十七、四千二十八、四千二十九、四千三十、四千三十一、四千三十二、四千三十三、四千三十四、四千三十五、四千三十六、四千三十七、四千三十八、四千三十九、四千四十、四千四十一、四千四十二、四千四十三、四千四十四、四千四十五、四千四十六、四千四十七、四千四十八、四千四十九、四千五十、四千五十一、四千五十二、四千五十三、四千五十四、四千五十五、四千五十六、四千五十七、四千五十八、四千五十九、四千六十、四千六十一、四千六十二、四千六十三、四千六十四、四千六十五、四千六十六、四千六十七、四千六十八、四千六十九、四千七十、四千七十一、四千七十二、四千七十三、四千七十四、四千七十五、四千七十六、四千七十七、四千七十八、四千七十九、四千八十、四千八十一、四千八十二、四千八十三、四千八十四、四千八十五、四千八十六、四千八十七、四千八十八、四千八十九、四千九十、四千九十一、四千九十二、四千九十三、四千九十四、四千九十五、四千九十六、四千九十七、四千九十八、四千九十九、五千、五千零一、五千零二、五千零三、五千零四、五千零五、五千零六、五千零七、五千零八、五千零九、五千一十、五千一十一、五千一十二、五千一十三、五千一十四、五千一十五、五千一十六、五千一十七、五千一十八、五千一十九、五千二十、五千二十一、五千二十二、五千二十三、五千二十四、五千二十五、五千二十六、五千二十七、五千二十八、五千二十九、五千三十、五千三十一、五千三十二、五千三十三、五千三十四、五千三十五、五千三十六、五千三十七、五千三十八、五千三十九、五千四十、五千四十一、五千四十二、五千四十三、五千四十四、五千四十五、五千四十六、五千四十七、五千四十八、五千四十九、五千五十、五千五十一、五千五十二、五千五十三、五千五十四、五千五十五、五千五十六、五千五十七、五千五十八、五千五十九、五千六十、五千六十一、五千六十二、五千六十三、五千六十四、五千六十五、五千六十六、五千六十七、五千六十八、五千六十九、五千七十、五千七十一、五千七十二、五千七十三、五千七十四、五千七十五、五千七十六、五千七十七、五千七十八、五千七十九、五千八十、五千八十一、五千八十二、五千八十三、五千八十四、五千八十五、五千八十六、五千八十七、五千八十八、五千八十九、五千九十、五千九十一、五千九十二、五千九十三、五千九十四、五千九十五、五千九十六、五千九十七、五千九十八、五千九十九、六千、六千零一、六千零二、六千零三、六千零四、六千零五、六千零六、六千零七、六千零八、六千零九、六千一十、六千一十一、六千一十二、六千一十三、六千一十四、六千一十五、六千一十六、六千一十七、六千一十八、六千一十九、六千二十、六千二十一、六千二十二、六千二十三、六千二十四、六千二十五、六千二十六、六千二十七、六千二十八、六千二十九、六千三十、六千三十一、六千三十二、六千三十三、六千三十四、六千三十五、六千三十六、六千三十七、六千三十八、六千三十九、六千四十、六千四十一、六千四十二、六千四十三、六千四十四、六千四十五、六千四十六、六千四十七、六千四十八、六千四十九、六千五十、六千五十一、六千五十二、六千五十三、六千五十四、六千五十五、六千五十六、六千五十七、六千五十八、六千五十九、六千六十、六千六十一、六千六十二、六千六十三、六千六十四、六千六十五、六千六十六、六千六十七、六千六十八、六千六十九、六千七十、六千七十一、六千七十二、六千七十三、六千七十四、六千七十五、六千七十六、六千七十七、六千七十八、六千七十九、六千八十、六千八十一、六千八十二、六千八十三、六千八十四、六千八十五、六千八十六、六千八十七、六千八十八、六千八十九、六千九十、六千九十一、六千九十二、六千九十三、六千九十四、六千九十五、六千九十六、六千九十七、六千九十八、六千九十九、七千、七千零一、七千零二、七千零三、七千零四、七千零五、七千零六、七千零七、七千零八、七千零九、七千一十、七千一十一、七千一十二、七千一十三、七千一十四、七千一十五、七千一十六、七千一十七、七千一十八、七千一十九、七千二十、七千二十一、七千二十二、七千二十三、七千二十四、七千二十五、七千二十六、七千二十七、七千二十八、七千二十九、七千三十、七千三十一、七千三十二、七千三十三、七千三十四、七千三十五、七千三十六、七千三十七、七千三十八、七千三十九、七千四十、七千四十一、七千四十二、七千四十三、七千四十四、七千四十五、七千四十六、七千四十七、七千四十八、七千四十九、七千五十、七千五十一、七千五十二、七千五十三、七千五十四、七千五十五、七千五十六、七千五十七、七千五十八、七千五十九、七千六十、七千六十一、七千六十二、七千六十三、七千六十四、七千六十五、七千六十六、七千六十七、七千六十八、七千六十九、七千七十、七千七十一、七千七十二、七千七十三、七千七十四、七千七十五、七千七十六、七千七十七、七千七十八、七千七十九、七千八十、七千八十一、七千八十二、七千八十三、七千八十四、七千八十五、七千八十六、七千八十七、七千八十八、七千八十九、七千九十、七千九十一、七千九十二、七千九十三、七千九十四、七千九十五、七千九十六、七千九十七、七千九十八、七千九十九、八千、八千零一、八千零二、八千零三、八千零四、八千零五、八千零六、八千零七、八千零八、八千零九、八千一十、八千一十一、八千一十二、八千一十三、八千一十四、八千一十五、八千一十六、八千一十七、八千一十八、八千一十九、八千二十、八千二十一、八千二十二、八千二十三、八千二十四、八千二十五、八千二十六、八千二十七、八千二十八、八千二十九、八千三十、八千三十一、八千三十二、八千三十三、八千三十四、八千三十五、八千三十六、八千三十七、八千三十八、八千三十九、八千四十、八千四十一、八千四十二、八千四十三、八千四十四、八千四十五、八千四十六、八千四十七、八千四十八、八千四十九、八千五十、八千五十一、八千五十二、八千五十三、八千五十四、八千五十五、八千五十六、八千五十七、八千五十八、八千五十九、八千六十、八千六十一、八千六十二、八千六十三、八千六十四、八千六十五、八千六十六、八千六十七、八千六十八、八千六十九、八千七十、八千七十一、八千七十二、八千七十三、八千七十四、八千七十五、八千七十六、八千七十七、八千七十八、八千七十九、八千八十、八千八十一、八千八十二、八千八十三、八千八十四、八千八十五、八千八十六、八千八十七、八千八十八、八千八十九、八千九十、八千九十一、八千九十二、八千九十三、八千九十四、八千九十五、八千九十六、八千九十七、八千九十八、八千九十九、九千、九千零一、九千零二、九千零三、九千零四、九千零五、九千零六、九千零七、九千零八、九千零九、九千一十、九千一十一、九千一十二、九千一十三、九千一十四、九千一十五、九千一十六、九千一十七、九千一十八、九千一十九、九千二十、九千二十一、九千二十二、九千二十三、九千二十四、九千二十五、九千二十六、九千二十七、九千二十八、九千二十九、九千三十、九千三十一、九千三十二、九千三十三、九千三十四、九千三十五、九千三十六、九千三十七、九千三十八、九千三十九、九千四十、九千四十一、九千四十二、九千四十三、九千四十四、九千四十五、九千四十六、九千四十七、九千四十八、九千四十九、九千五十、九千五十一、九千五十二、九千五十三、九千五十四、九千五十五、九千五十六、九千五十七、九千五十八、九千五十九、九千六十、九千六十一、九千六十二、九千六十三、九千六十四、九千六十五、九千六十六、九千六十七、九千六十八、九千六十九、九千七十、九千七十一、九千七十二、九千七十三、九千七十四、九千七十五、九千七十六、九千七十七、九千七十八、九千七十九、九千八十、九千八十一、九千八十二、九千八十三、九千八十四、九千八十五、九千八十六、九千八十七、九千八十八、九千八十九、九千九十、九千九十一、九千九十二、九千九十三、九千九十四、九千九十五、九千九十六、九千九十七、九千九十八、九千九十九、

全泰馬星

乘巨型直升機遊覽雲頂高原
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
全泰馬星(清邁·檳城)十三天\$3690
十天\$3390 七天\$2690
暑假天天出發

日本本州

八天高級豪華團 \$2990
逢星期二、四、六出發
增遊大阪神戶博覽會
暢遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車、豐島園
東京—大阪內陸機
①東京—大阪內陸機要九小時，本團獨有一種內陸機，節省行車九小時。
②回程可停台北。
③膳食敬請全港最靚

博覽旅遊
中區李寶椿大廈422室
博覽旅遊公司 5-434133至5 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

全星馬(檳城、怡保)泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、檳城、怡保、太平、霹靂洞、曼谷、芭堤雅、長勝灘、仙猴山
新增(1)皇城江沙(2)美馬高原。
星馬七 **\$2290** 星馬泰 **\$3250**
馬城天 馬城國天

新加坡直飛檳城
節省行車時間9小時
乘巨型直升機遊雲頂高原
*乘星航747豪華客機，早機去，夜機返。
*全港高級豪華，節目全港最多，豪華團膳食，絕無自費。
*住宿阿波羅，總統等一流大酒店。
*獨立成團，專人領隊。 逢星期一、三、四、六出發

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野生動物園、地獄谷溫泉
七天 **\$1590** 九天 **\$1690**
增加成本300元，兩程內陸機
*全港高級豪華，減少行車時間16小時。
*乘日航、早機去、晚機返，足九日行程。
*住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館。
*團團獨立，分社經營。 逢星期一、三、六出發
*持證參加者送銀行現金禮券一份

博覽旅遊
中區李寶椿大廈422室
博覽旅遊公司 5-434133至5 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

日本本州 東京、大阪、奈良、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、山中湖、子彈火車、豐島園
日航八天高級豪華團 **\$2950**
直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
*節目應有盡有，膳食敬請全港最靚。
*住太陽城、山中湖等一流大酒店。
*獨立成團，專人領隊。
逢星期六出發(回程可停台北) 8月1、9日加班出發

佳運旅行社
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
辦公時間：上午九時至下午六時
(星期例假：全日照常辦公)
3-953227-0 (四線)

全泰國 曼谷·芭堤雅、清邁·桂河橋
曼谷六天 \$1398起
清邁八天 \$2098(乘內陸機)
*節目全港最豐富，六次豪華夜總會
*曼谷住最大、最豪華之DUSIT THANI HOTEL
*芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
*團團獨立，專人領隊(逢星期四、六、日出發)

日本本洲 東京、大阪、奈良、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、山中湖、子彈火車、豐島園
八天高級豪華團 \$2998
*早機去、晚機返，足八日行程(回程可停台北)
*節目全港最豐富，膳食敬請全港最一流
*全港住宿一流大酒店，美加多夜總會
*獨立成團，專人領隊。
逢星期四、六出發

台北
機票+接送+4天酒店單人房 **\$888**
來來·麒麟

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

佳運旅行社 *慶祝中區環球商場分社即將開幕*

3-953227-0 辦公:上午九時至下午六時
(星期例假照常辦公)
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園

足九天阿里山高級團

原價
\$1898
特價

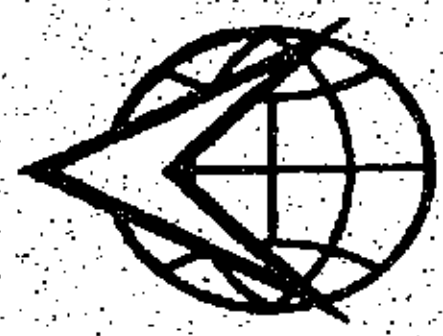
\$1798

全台灣

★全線最高級豪華享受，三晚豪華夜總會，膳食一流。
★早機去、晚機返，足九天行程，台北一花蓮，乘內陸機，免舟車之苦。
★全線住宿一流大酒店，台北市真正住最大最新最豪華之來來香格里拉大飯店SHANGRILA HOTEL。
★團獨，分社直營，歡迎比較全港任何台灣團。
逢星期四、六出發
高雄入台北返七天 \$1498 逢星期二、四出發
薄利多銷，超值享受★持証參加者送銀行現金禮券兩份★

敢誇唯我獨尊

先遊後付款 服務時間朝九晚七



貴賓卡 VIP CARD

利華旅遊

LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道655號胡社生行中心905室
TEL: 3-306331-4

台灣

九天環島 \$1628
逢星期一、三出發
乘光榮號經北迴線往花蓮環島暢遊忠烈祠、故宮、太魯閣、橫貫公路、合中、日月潭、芝麻山、石門水庫、六福村、野柳、陽明山、溪頭、彰化、高雄、澄清湖、佛光山、鵲巢、墾丁公園、台南、赤崁樓、地獄谷。
住宿來來、芝麻、天成、國際、鴻賓、環遊、松柏、壽星、芝麻城飯店

利華

台北

國慶祝賀團
12天 \$1750 14天 \$2090
15天 \$2190
9月28、29、10月1、3、4、8、26日
除機遊覽各大名勝外，並參加國慶大會、閱兵典禮、總統府、中正紀念堂獻花、恭祝國慶、自強聯歡大會、南下參觀十大建設及三軍晚按表演活動。
免費代訂華航機票
歡迎社團委辦辦理

台北

來回機票+酒店
四天 \$799
永安 東亞 富麗華
松柏 樂園 三普 芝麻
財神 來來 麒麟 天成
天天出發 專人接機
住宿三晚 雙人套房
台證35天出證

美加

七天探親團 \$5399
十二天美加 \$6699
十四天美加 \$10299
十天夏威夷西岸 \$7199
專人代辦簽證華籍領隊
乘搭中華航空公司客機
7月11、18、23、25日
8月1、8、15、17日 9月5、7日

日本

瀨戶內海
七天豪華團 \$3550
日本航空公司鼎力贊助
全港最新行程一流享受
8月5、12、19、26日
9月9、23日 10月7、21日
11月4、18日
12月2、16、23、25日
代理各大航空公司機票



博覽旅遊 中國李寶禧大廈422室
電話: 5-434133 至 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

全泰國

曼谷、桂河橋
清邁、芭提雅

曼谷

\$1490 起

清邁

\$1990

全港獨有 *新增①長勝灘②仙猴山③芭提雅嘉樂斯夜總會。
勝在酒店靚、膳食好、時間足、節目全港最多。 8月5、7日 加班出發

參加百福信山十足

美加歐洲暑假遊覽團

百福旅遊有限公司 福運通有限公司集團
總公司: 香港中環德輔道中45號永隆銀行大廈八樓 按8字
電話: 5-259241 10線 5-250361 10線
九龍辦事處: 九龍彌敦道134號美蘭酒店商場G114
電話: 3-670091 至 3 九龍分公司設在彌敦道

美國-加拿大

★夏威夷羣島、美國西岸
豪華觀光探親團 \$5299-7190
出發日期: 6月29日, 7月25日, 8月8日
★夏威夷羣島、美國西岸賭城
13天豪華觀光團 \$8990
出發日期: 6月29日, 7月25日, 8月8日

★美加西岸 13天豪華遊覽團
\$9290
出發日期: 6月22日, 7月14日, 20日, 29日, 8月5日, 17日
★美加東西岸 18天觀光團
\$14790
出發日期: 6月22日, 7月20日, 8月5日

歐洲

★意大利英國 8天豪華遊
\$5990
出發日期: 6月28日, 7月13日, 27日, 8月3日, 10日, 24日
★中歐 12天海陸空聯遊
\$7590
出發日期: 6月28日, 7月13日, 27日, 8月3日, 10日, 24日

★中南歐洲 19天超級豪華遊覽團
\$10890
出發日期: 6月29日, 7月20日, 23日, 8月10日
★澳洲 8天遊覽團 \$7890
出發日期: 6月13日, 7月25日, 8月15日

全台灣

四天 \$1250 七天 \$1490
飛機往花蓮、豪華夜總會
九天遊 \$1690
遍遊: 阿里山、墾丁公園、野柳
住宿: 比華利套房、國聯、統帥
專人領隊、團獨
天天出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

日本台灣聯遊

遍遊箱根、大涌谷、讀賣遊園、觀看世界獨有水中芭蕾舞表演、六福村、花蓮文化村、故宮。
日台聯遊八天 \$2790
日本豪華五天 \$2190
商業渡假五天 \$1890
住宿太陽城太子大酒店
逢星期四、日出發

捷威旅行社

電話: 3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)
珍珠島·神戶博
新幹線(子彈車) 富士鳴遊園
美加多夜總會 晚上內陸機
豪華八天遊 \$2990
住宿太陽城太子、都、假日等酒店
回程可停留台北 逢星期五出發

美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3790
美洲西岸 8天 \$5690
美洲東西岸 10天 \$8290
住宿希爾敦、假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅

首程泰國、曼谷直航檳城、可停留新加坡
清邁 泰馬星十三天 \$3590
檳城 十一天 \$3390
逢星期六早機出發
乘搭新航豪華噴射客機
馬星(檳城)七天 \$2290
逢星期三、六出發
全線飛機、一流酒店、多晚夜總會
泰國國際航空公司特別贊助

桂河橋芭提雅 七天 \$1690
清邁 八天 \$1790
清邁獨家住宿嘉納
曼谷文華、芭提雅海景
多次夜總會、自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、四、六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303B
(星期一至六上午九時至下午七時、假日照常)

菲律賓 \$1488

乘搭國泰三星豪華客機·遍遊碧桃源碧瑤
遍遊碧瑤、碧瑤火山湖、百勝溫泉、神祕谷、碧瑤夏威、碧瑤總匯、碧瑤三、次愛多、蘇魯、夏威夷豪華夜總會、住宿五星豪華、喜來登、巴喇沙酒店
6月10、13、17、20、24、27、7月1、4、8、11、15、18、22、25、29
8月1、2、3、4、5、8、9、12、15、16、19、22、23、26、29
菲島專線·星輝首選·分社直營·團獨·逢週二、三、六、日出發

泰國 \$1490

曼谷·芭提雅·桂河橋
足七天 遍遊佛國勝踪、四次夜總會
住宿曼谷新麗澤、清邁大酒店
*泰國清邁七天 \$1950
早上出發、晚上返港、天天出發

星馬 檳城 七八天 \$2188

檳城 馬星泰士 酬賓 \$2888
①遍遊星馬檳城怡保風光
②檳城內航飛機途舒適
③十天兼遊泰國超值酬賓
④獨立專人領隊實至如歸
團獨·逢星期三、六出發
6月3、6、10、13、17、20、24、27、7月1、4、8、11、15、18、22、25、29
8月1、5、8、12、15、19、22、26、29、9月2、5、9、12、16、19、23、26、30

韓國 \$1788

華克山莊四·五天豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
早機往返機返、回程停留漢城台北不另收費
6月1、5、8、12、15、19、22、26、29
7月3、6、10、13、17、20、24、27、31
8月3、7、10、14、17、21、24、28、31

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號中環廣場1104-5室
九龍彌敦道343號永安閣1504-5室 大馬路分行
電話: 5-243068 0-266485 0-3 320111-6 傳真: 5-210341-3
星期日及公眾假期香港總公司照常辦公

專業旅遊，確勝一籌

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會、全日本最著名之櫻島(日本迪士尼樂園)、白絲瀑布、浪名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)、住宿一流豪華大酒店。
天天出發 \$2990
獨立成團、專人領隊
特有優惠: 香港直航大阪、晚機由東京返港、旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行程時間9小時之疲勞。
②免除坐內陸機、往返機場、多餘浪費時間4小時。
③增加全港獨有寶貴水中芭蕾舞表演節目。

吉隆坡 新加坡 曼谷 芭提雅
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、主屋(內藏中國古代名貴玉璽)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花廊山可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭提雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鯉魚湖等 住宿一流豪華大酒店、獨立成團、專人領隊、早機去、晚機返
星期一、六出發(檳城)七天 \$2590+一天 \$3290
逢星期三出發(檳城)七天 \$2290 星期日各團不加價

溪頭 野柳 直航高雄 台灣環島 阿里山 六福村
1. 住國山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較。
2. 專家策劃、創新行程、內容充實、內航飛機花蓮。
3. 多晚夜總會表演、膳食多元化、保證與別不同。
4. 直接經營、穩健可靠、專人領隊、團獨。
5. 全部導遊均經驗格精選、保證實至如歸。
6. 早機去、晚機返、觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發 直航高雄 台北返港
九天大特價 \$1850 七天 \$1590

代理廣州 東方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館。代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號, 連卡佛大廈1108-9室
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安閣大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

桂林、陽朔、靈渠直航團

逢星期三 四天 \$1390
逢星期六 五天 \$1490
住宿冷氣房間, 特別安排往來始末三大建設之靈渠
日期: 7月4、8、11、15、18、22、25、29日
8月1、5、8、12、15、19、22、26、29日

北京高級豪華團

逢星期六 七天 \$3490
香港直航北京, 回程可自由停留, 保證住宿外賓級飯店, 冷氣房間, 品嚐北京烤鴨及皇帝餐
日期: 7月24日, 30日
8月5、11、17、23、29日

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

逢星期三、六 九天 \$2990
香港直航上海, 回程可自由停留, 住宿冷氣房間, 豪華遊船遊太湖及西湖, 品嚐江南名菜及蘇州點心
日期: 7月4、11、15、18、22、25日
8月1、5、8、12、15、19、22、26、29日

南寧、柳州、桂林豪華團

逢星期六 八天 \$1890
全線乘搭飛機來回, 住宿最豪華, 回程可自由停留
日期: 7月4、11、18、25日
8月1、8、15、22、29日

南寧、昆明高級豪華團

逢星期六 八天 \$2490
全線乘搭飛機來回, 住宿最豪華, 回程可自由停留
日期: 7月4、11、18、25日
8月1、8、15、22、29日

江南、北京豪華團

十五天 \$4690
香港直航上海, 回程可自由停留, 住宿一流, 品嚐蘇州點心, 北京烤鴨及皇帝餐
日期: 7月11、18、25日
8月1、8、15日

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

亞洲旅運★免費代辦各國簽證

香港中環德輔道中156-158號通商商業大廈M4(5454811)(10樓)
台北 450 亞庇 800 檳城 800 倫敦 1600 洛杉磯 1400
曼谷 680 漢城 700 椰加達 700 巴黎 1700 紐約 1900
馬尼拉 400 星加坡 650 芝加哥 1850 溫哥華 1690 澳洲 1200
★特平美加回港 747 機票在港付款在本公司美加各地取安妥當

大特價

出口價
LCD 錶20元起
太陽能電子錶
1/100秒計時秒錶
超薄型電子錶

海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中25號商業大廈603室
台北 1550 倫敦 1590 溫哥華 1700 台北 630
美國 2600 紐約 3900 多倫多 2300 北京 950
紐約 1850 巴黎 4200 椰加達 1820 馬尼拉 1450
漢城 1200 澳洲 1550 馬尼拉 1520 曼谷 820
★特價優待★

台證 百貨 世界 機票

特快100
得其利旅行社
招牌鴨嘴！鴨！社
中環永吉街12號德利商場2樓8室
電話：3413675 3413676 3413677

免費代辦各國簽證 四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室239147
美國 900 加拿大 970 英國 850 荷蘭 1500 台灣 750 曼谷 1490
紐約 1350 椰加達 700 日本 720 巴西 3500 星馬 2050 歐洲 5200
澳洲 1200 星加坡 670 台北 390 南美 2250 美加 4650 菲律賓 900
歐洲 1600 馬尼拉 350 曼谷 650 巴黎 1350

康樂旅遊★特平機票

香港中環先施公司對面 世發大廈5樓 443055-6 441531
暑期英、美、加包機已告全滿
正常班機、名額有限、報名從速
台証 \$90 特快馬尼拉 (24小時可取)
主辦世界各地豪華團、各大航空公司贊助

琪蓮旅遊

3-956566
3-958716
3-947399
星湖、七星岩、鼎湖、佛山四日遊
逢星期四出發 (加城團 7月31日 8月28日) \$450
西樵、七星岩、從化五日遊
逢星期三出發 \$620
廣州、從化三日遊 (逢星期五出發) \$390
加開 8月1日、8月29日直達往返 \$500
韶關 (南華寺) 丹霞山、錦江五日遊
逢星期三出發 \$590
西樵水庫渡假團半日遊 \$95
逢星期六下午出發 (加開 8月2日 8月30日) \$145
以上各團十人以上報名，特價優待

內蒙古

北京、大同、雲崗石窟
北魏石窟、應縣木塔、呼和浩特
蒙古大草原、呼倫貝爾
十七天遊
暑期特價 \$2550
逢每月2、16出發，全線臥舖火車直達往返
北京八天遊 \$1430
石家莊、太原、大同、雲崗石窟
北魏石窟、應縣木塔、內蒙古大
草原、呼和浩特、北京
十四天遊 \$3600
9月16日 10月2、18日
直達火車上、直航機返港

一心旅行社

K-969174 K-911688
韓國專線
\$1,688 人房加\$300
過海華克山、泰山、
濟南、仁川、板門店、
大田、釜山、三、
五、六早上出發
可停台北、不另收費
五天 (福阿) 韓國
五天 \$2388 九次 \$2988
逢星期二早上出發
旺角彌敦道655號胡社生行912室

韓台百貨

可賺機票
韓台旅行團逢五六出發
特快台證 特平機票
海明威旅遊 彌敦道 655號胡社生行 801室
K-958807 K-958347

一本台証 \$200

台証 \$150
(免費代訂四晚三晚台北 \$950起)
寶來旅遊 九龍旺角登打士街56號
信裕商業中心2302室
3-305312-6
成功旅遊社 3-767490

捷雅旅遊

泰國精選團
8天 \$1688
6天 \$1488
全線住宿豪華大酒店
(芭堤雅三天)
多次不同情調夜總會
海鮮、乳豬
飽翅席宴客，超值享受
逢星期四、六出發

曼谷·清邁

精選團
8天 \$1788
暢遊曼谷、清邁、芭堤雅及
著名佛寺等各大名勝風光
全線住宿及膳食保證一流
逢星期六出發

馬·星

精選團
7天 \$2288
暢遊新加坡及馬來風光
多程內陸機，節省行車時間
免除舟車勞頓之苦
豪華享受，購貨一流
逢星期三出發

菲律賓

特選團
7天 \$1599
遍遊：百勝灘、碧瑤、百
島、大富都夏連海濱等
名勝。
住來來，香格里拉
乘日航早機往返，夜機回港
逢星期一出發

台灣

精華團
8天 \$1688
遍遊日月潭、六福村、地
獄谷溫泉、溪頭、花蓮，
一流享受。
住來來，香格里拉
乘日航早機往返，夜機回港
逢星期三出發

四季風旅行社

美國之光 中華之光 美加之光 台灣之光 泰國之光 日本之光
9天夏威夷/西岸勝地 \$6,290
10天探親團 \$3,990
夏威夷 \$3,990
逢星期四出發
美加西岸11天 \$7,890
逢星期四出發
美加東岸10天 \$8,790
逢星期日出發
台灣之光 特價九次 \$1,599
逢星期一、六出發
阿里山八天 \$1,890
住來來香格里拉大酒店
逢星期三出發
遍遊三期內陸機
泰國之光 七天 \$1,599
曼谷、芭堤雅、桂河橋
逢星期五、六出發
馬尼拉 七天 \$2,650
逢星期六出發
日本之光 本洲八天 \$3,080
韓日 七天 \$3,080
逢星期四、六出發

好世界酒樓 旅遊部

九龍美孚新邨百老匯街85號 電話：3-7426400 13-7426004

台灣 南北環島 9天 歡樂團 \$1690 豪華團 \$2190 7月18、23日 8月8、20日 早去晚返，時間充裕，節目豐富，行程創新， 與眾不同，安排妥當，遍遊寶島風光，住宿一 流酒店，增加遊覽節目：洪坑世界，情情西子 灣，地獄谷溫泉，春秋閣，特別安排晚餐：藥 古燻肉，北京填鴨，石頭火鍋，湖南薑汁火鍋 港式飲茶。	馬星 歡樂團 \$2290 遍遊吉隆坡，檳城，怡保，太平，聖陶 沙，雲頂高原，新加坡等各地名勝。 7月22、25日 8月12、22日 星馬泰9天-12天 \$3090 逢星期六、日出發 遍遊三邦名勝，一流行程，保證滿意	好世界酒樓 旅遊部 九龍美孚新邨百老匯街85號 電話：3-7426400 13-7426004	曼谷 歡樂團 \$1590 遍遊曼谷，芭堤雅，古城，玫瑰花園， 水上市場，大皇宮，鱷魚潭，佛統，桂 河橋等名勝風光，住宿一流酒店。 7月18、25日 8月8、22日 新航及法航歐洲精華團 16天 \$888 7月23日	日本 本洲 8天 \$3190 遍遊東京，箱根，富士山，京都，奈良， 名古屋，日光，大阪等名勝風光，美加 多夜總會，日本新新樂園，子彈火車 一流酒店。 7月25日 8月8日 新航及法航歐洲精華團 13天 \$7995 8月3日
---	--	---	---	---

星晨旅遊有限公司

專業旅遊，確勝一籌

菲律賓碧瑤百島流貴賓團 ●全港首創獨有蓬湖火山奇景遊● 暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急 流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店，本團 並採用Philippine Airline A300型豪華噴射客機，團體獨立， 直飛可抵，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸 逢星期四、六、日、一出發 七天特價 \$1750 六天特價 \$1650	美國、夏威夷群島 暢遊檀香山，希洛市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞文化中心，干納市，茂 兒島，珍珠港，洛杉磯，和路德尼亞樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天橋娜 環球片場，拉斯維加斯 (賭城)，三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店 ●乘搭新航豪華747客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間 ●早機到，晚機返，觀光時間最充足 ●方便探親，機票可停留120天，返港時可停留夏威夷、東京及台北 ●每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受 逢星期六、一出發 八天 \$4890 十天 \$6590 十二天 \$7990	曼谷芭堤雅清邁貴賓團 暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮， 芭堤雅，珊瑚島，古城文化村，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清 邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等，多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮， 納萊，清邁住萊里旺大酒店，真正日日出發，獨立成團 新航早機 天天同價 日日出發 足七天 \$1690 清邁八天團 \$2090
--	---	--

九州觀光八天豪華團 \$3680

1981年出發日期 10月11, 18, 25日
7月5, 12, 19, 26日 11月1, 8, 15, 22, 29日
8月2, 9, 16, 23, 30日 12月6, 13, 19, 20, 21, 22, 23, 24日
9月13, 27日

食宿最豪華，節目最豐富，包括日式
火高、陶板燒、鐵板牛肉、和式晚餐
及中國菜，多晚夜總會有九州土風舞
、夏威夷歌舞、新潮歌舞及紅歌星演
唱等精彩節目，住宿新大宮、雲仙
觀光、鹿兒島城山、指宿觀光、宮崎
風光、別府杉乃井、名古屋、富士
山、東京新宿太子等當地最豪華
大酒店，採用九州最新型遊覽車，日
籍車掌小姐隨團服務。

代訂東京、大阪、鹿兒島酒店
單人房四天三晚 \$730起

九州·本州觀光 全日空

兩款日本旅程
第一天香港—東京—往福岡
第二天福岡—紅之松原—西瀨—崎玉夫人
紀念公園—千葉—東京—國際文化會館—
三和紀念公園—東京—富士
第三天東京—東京五福—熊本城—球磨川參
道—鹿兒島
第四天鹿兒島—鹿兒島—尚古成館—開關
島—長崎—指宿
第五天指宿—池田湖—櫻島活火山—不動池
—櫻島山—宮崎
第六天宮崎—野生動物園—熊本城—火地獄
—別府
第七天別府—阿蘇火山—福岡
第八天福岡—熊本—回港可停台北
九州名勝全部遊覽，歡迎比較其他行程

行程敢誇最廣
第一天香港—東京—往福岡
第二天福岡—熊本—阿蘇活火山—地獄—
別府
第三天別府—熊本—崎玉夫人—宮崎野生動物
園—宮崎
第四天宮崎—熊本—櫻島活火山—鹿兒
島—指宿
第五天指宿—長崎—熊本—尚古成館
第六天熊本—熊本—內陸往大阪—奈良—京
都—名古屋
第七天名古屋—名古屋—神戶—白鷺瀑布—
一冰洞—富士山五合目—山中湖
第八天山中湖—箱根—東京
第九天東京—日光—東京
第十天東京—東京—回港可停台北

九州本州觀光十天豪華團 \$4680

1981年出發日期 10月2, 9, 16, 23, 30日
7月3, 10, 17, 24, 31日 11月6, 13, 20, 27日
8月7, 14, 21, 28日 12月4, 11, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25日
9月4, 11, 18, 25日

請向各大旅行社接洽報名
熱線查詢電話：5-407585 5-407994

大力效廉費收告廣類分報日僑華